

3 Aruba

ATA doneert
half miljoen aan EPI



9 Wereld

Schepen Sail
varen Amsterdam in



10 Financieel

KLM wil grotere
Dreamliners hebben



12 Sport

Einde carrière
voor Totilas



Ontwikkelaar wacht op beslissing olieraffinaderij

Grupo Pinero legt hotelproject Bahia Principe stil

ORANJESTAD — De Spaanse hotelketen Bahia Principe stopt per direct met haar hotelproject in Seroe Colorado, als er besloten wordt dat de olieraffinaderij in San Nicolas wordt heropend. Dat hebben zij schriftelijk aan de regering medegedeeld. Moederbedrijf Grupo Pinero ziet het niet zitten om een hotel te bouwen in de buurt van een rokende en stinkende fabriek. De aannemer heeft het project volledig stilgelegd, totdat de regering duidelijkheid verschaft over hun keuze.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Dat bevestigt advocaat van Grupo Pinero Ronald Wix desgevraagd aan Amigoe. “Ze hebben alle voorbereidingen per direct gestaakt totdat er een definitieve beslissing is genomen over of de raffinaderij geopend wordt of niet.” Volgens Wix is het hotelproject niet te rijmen met de raffinaderij. Het hotel zit niet te wachten op rook en stankoverlast van de raffinaderij. “De client ziet dat niet zitten. Het moederbedrijf snapt dat het een moeilijke keuze is, maar die moet er wel genomen worden.” Volgens Wix heeft het bedrijf nog steeds interesse om het Bahia Principe

hotel te bouwen, maar hebben zij het miljoenenproject tijdelijk *on-hold* gezet. “Het is een moeilijke en vervelende situatie. De overheid kon nooit zeggen dat de Valero heropent zou worden, omdat het niet aan hen is. Valero heeft de afgelopen twee jaar keer op keer tegen ons gezegd dat zij willen sluiten en de boel willen opruimen. Nu blijkt uit de praktijk dat de overheid toch tussen de opruiming van Valero komt te staan. Dit is voor de aannemer geen stabiele en zekere situatie om door te gaan met hun project ter waarde van 200 miljoen.”

Ultimatum

In andere media wordt gesuggereerd dat Grupo Pi-

nero de regering van Aruba voor een ultimatum heeft gesteld van een paar weken. Wix wil dit niet bevestigen. “Ze hebben veel meer gezegd in hun brief, maar ik laat het aan de overheid over om die details te delen.” Caroline Rojas-Laclé, woordvoerder van Toerisme-minister Otmar Oduber, zegt vanochtend tegen *Amigoe* dat zij het ultimatum niet kent.

“Wat ik weet is dat ze het hebben uitgesteld en nu moeten afwachten op de beslissing van de regering.” Ook Ronella Tjin Asjoe-Croes, directeur van Aruba Tourism Authority (ATA), kan het gestelde ultimatum niet bevestigen. “Het tijdsbestek wat ze stellen om nog te wachten is mij niet bekend. Maar het is tot nu toe voor hun in ieder geval een ‘nee’ als de olieraffinaderij komt. Dan gaan ze sowieso niet komen. Maar tot nu toe is het dus nog niet 100 procent definitief wat er gaat gebeuren.”

Vervolg op pagina 3

Eman en Koenders bespreken interesse voor overname raffinaderij



DEN HAAG — Minister-president Mike Eman heeft gisteren in het kader van zijn werkbezoek aan Nederland met minister Bert Koenders van Buitenlandse Zaken gesproken over de situatie met betrekking tot de raffinaderij in San Nicolas.

Dat heeft het Arubahuis vanochtend laten weten. Aanleiding voor het overleg is de interesse die het bedrijf Citgo Petroleum Corporation uit Houston

(VS) heeft voor de eventuele overname van de raffinaderij in San Nicolas. Nadat de huidige eigenaar Valero (San Antonio/Texas) in 2012 de productie-activiteiten

staakte, heeft de regering van Aruba zich ingespannen een overname-kandidaat te vinden.

Bij deze zoektocht is Aruba bijgestaan door het ministerie van Buitenlandse Zaken, onder meer via de Koninkrijksambassades in de thuislanden van potentiële kopers. In het verlengde daarvan heeft minister-

president Eman minister Koenders geïnformeerd dat als resultaat van de eerdere gezamenlijke inzet, het bedrijf Citgo kenbaar heeft gemaakt serieuze interesse te hebben voor het weer in productie nemen van de raffinaderij. Bij het gesprek waren ook de ministers Mike de Meza en Benny Sevinger aanwezig.

‘Echte dader DDoS bijna nooit te achterhalen’



Internetprovider Ziggo werd gisteren getroffen door een DDoS-aanval. Ziggo-abonnees hadden daardoor geen of nauwelijks internet.

DEN HAAG — Elke organisatie die een website heeft, kan doelwit zijn van DDoS-aanvallen, zegt professor Erik Poll van de Radboud Universiteit. “Dit is een bekend fenomeen. Dit soort aanvallen op websites komt regelmatig voor.” Gisteravond werd internetprovider Ziggo getroffen door een zogeheten DDoS-aanval. Vele duizenden Ziggo-abonnees zaten urenlang zonder internet.

Bij een DDoS-aanval wordt een server bestookt met grote hoeveelheden data zodat een site overbelast raakt en zijn diensten niet meer kan aanbieden. “Internetcriminelen die kattenkwaad willen uithalen of een financieel gewin voor ogen hebben, kunnen een ‘botnet’ huren. Je stuurt

dan vanuit geïnfecteerde computers van onschuldige mensen al het kwaadaardige verkeer naar het adres van de organisatie die je tot doel hebt. De website kan de boel vervolgens niet meer aan en dan werkt het systeem niet meer.” In het verleden werden diverse Nederlandse be-

drijven, zoals de banken ING en ABN Amro, getroffen door zo’n digitale aanval. Zo kan elke organisatie die een website heeft doelwit zijn van dit soort aanvallen. Het afslaan van DDoS-aanvallen is mogelijk, maar kan erg moeilijk zijn. “Bedrijven kunnen enigszins tegenmaatregelen nemen door het kwaadaardige verkeer te proberen uit te filteren. Hiervoor hebben ze dan voldoende capaciteit nodig.” Omdat de computers die betrokken zijn bij een DDoS-aanval niet van de dader zelf zijn, is vaak moeilijk te ach-

terhalen van wie de opdracht afkomstig is voor een aanval. “De echte dader vind je bijna nooit”, zegt de professor. De storing van Ziggo heeft overigens geen gevolgen voor webwinkels. “Als mensen op zoek zijn naar een product, lopen ze meteen al vast, omdat ze het internet niet op kunnen. Mensen stellen hun aankoop dan uit, maar ze stellen het niet af”, zegt een woordvoerder van brancheorganisatie Thuiswinkel.org. De vereniging heeft nog ‘geen enkel mailtje of telefoontje’ van bezorgde leden gekregen.

Arrestaties na schietpartij bij paleis Istanbul

ISTANBUL — De politie in de Turkse hoofdstad Istanbul heeft twee gewapende personen opgepakt na een schietpartij bij het Dolmabahce Paleis vandaag. Voor zover bekend zijn er geen doden of gewonden gevallen.

De arrestanten hadden automatische wapens bij zich. Volgens de autoriteiten hadden zij het gemunt op politieagenten die bij de ingang van het paleis opgesteld stonden. In het paleis is een museum gevestigd dat populair is bij toeristen. Het kantoor van de Turkse premier Ahmet Davutoglu ligt vlakbij. Volgens lokale media is er ook een explosie gehoord, maar dit is niet bevestigd. Het paleis, wat nog bewoond is door de Turkse staatsman Atatürk, ligt aan de oever van de Bosporus, aan de Europese zijde.

Turkije is alert op aanslagen sinds Turkije onlangs de oorlog verklaarde aan het terrorisme. Het land voert geregeld luchtaanvallen uit op stellingen van de terreurgroep IS in Irak en op doelen van de verboden Koerdische Arbeiderspartij PKK in Syrië. Een IS-aanhanger heeft in een deze week gepubliceerde video Turken oproepen zich tegen de ‘trouweloze’ president Tayyip Erdogan te keren. Eerder deze maand vond een aanslag plaats op het consulaat van de VS in Istanbul. Die werd opgeëist door leden

van een radicaal-linkse beweging. Niemand raakte bij deze aanslag gewond.

Bomaanslag

Bij een bomaanslag in de provincie Siirte in het zuid-oosten van Turkije zijn vandaag acht soldaten om het leven gekomen. Vermoedelijk zit de verboden Koerdische Arbeiderspartij PKK achter de aanslag. PKK-aanhangers vallen met grote regelmaat posten van de Turkse politie en het Turkse leger aan. Het geweld tussen de PKK en de Turkse regering laaide vorige maand op na een jarenlange wapenstilstand. De Turkse luchtmacht heeft met aanvallen op de PKK-stellingen in Syrië sinds juli al honderden PKK-strijders gedood.

Rumoer om doodgeslagen jongens Bangladesh

DHAKA — In Bangladesh zijn inwoners de straat op gegaan nadat in vijf weken tijd voor de vierde keer een jongen tussen de tien en zeventien jaar net zo lang is mishandeld tot de dood erop volgde.

Het laatste slachtoffer is Mohammad Raja, een zeventienjarige werknemer van een staalfabriek. Hij werd zwaargewond aangehouden voor zijn huis in de hoofdstad Dhaka en

overleed in het ziekenhuis. Volgens zijn familieleden zou hij zijn doedgemarteld omdat hij een mobiele telefoonset zou hebben gestolen, schrijft CNN. De politie zegt dat ‘een klacht over het lynchen van een jongen’ was binnengekomen en drie mensen worden onder-vraagd.

De protesten braken voor het eerst uit na de dood van de dertienjarige Rajon, wiens moord werd

opgenomen en via sociale media veel aandacht kreeg. In het filmpje wordt Rajon aan een paal vastgemaakt en geslagen met een metalen staaf, terwijl zijn aanvallers hem uitlachen.

De tiener smeekt om genade, of slechts een glas water, maar wordt genegeerd. Honderden boze mensen gingen na het zien van de wrede beelden de straat op en eisten straf voor de daders.

Ook Curaçaoënaars in Nederland willen stemmen

UTRECHT/ORANJESTAD — De groep 'Curaçao solidair en duurzaam' wil dat Curaçaoënaars in Nederland mee kunnen stemmen met parlementsverkiezingen op het eiland. Met een petitie willen ze de Staten in Curaçao dwingen het onderwerp op de agenda te zetten. Als leidraad neemt de groep het gelijksoortige wetsvoorstel van Aruba.

In dat wetsvoorstel staat dat eenieder die op Aruba geboren is, en ook iemand die meer dan tien jaar op het eiland heeft gewoond, in aanmerking kan komen om te stemmen voor de Arubaanse parlementsverkiezingen. Een ander punt waar de groep naar kijkt is dat als ie-

mand toevallig op het eiland is geboren, straks ook het recht krijgt te beslissen over de toekomst van het eiland. Dit mag het proces echter niet in de weg zitten. Volgens 'Curaçao solidair en duurzaam' biedt het Statuut genoeg mogelijkheden voor Curaçaoënaars om mee te kunnen stemmen, ook al wonen ze in het buitenland. Nederlanders in het buitenland kunnen wel stemmen voor de verkiezingen voor de Tweede Kamer. Daarnaast wijst de groep erop dat er jurisprudentie bestaat vanuit onder andere het Europees Hof van Justitie en het Europees Hof voor de Rechten van de Mens die onderstrept dat het een fundamenteel recht is van eenieder om te mogen stemmen.

Het is een strijd die uit het hart komt. Alhoewel ze heel goed beseffen dat sommigen niet geïnteresseerd zijn in de politiek, merkt de groep dat veel mensen vanuit Nederland bij willen dragen aan de ontwikkeling van het eiland. "Hoe verder je van huis bent des te dichterbij het is in je hart", aldus de groep. Door het stemrecht zullen Curaçaoënaars in Nederland zich meer betrokken gaan voelen bij het eiland.

Bij een grondige wijziging van de Arubaanse kieswet in 2013 werd gekeken naar de mogelijkheid om het stemrecht uit te breiden naar kiezers in het buitenland. Daar werd toen vanaf gezien wegens tijdsgebrek. Wel liet premier Mike Eman destijds

weten dat er de toekomst verder over gediscussieerd zal worden. Overigens is de wens voor stemrecht van Arubanen in het buitenland niet nieuw. In 2009 nam Pierre Simon het particuliere initiatief om ervoor te zorgen dat Arubanen buiten Aruba ook hun stem kunnen uitbrengen. Hij begon een petitie om stemmen te verzamelen en zo een statement te kunnen maken aan het Arubaanse parlement. Simon vond dat juist Arubanen in het buitenland, gezien hun opgedane kennis en ervaring, met een bredere en meer kritische kijk kunnen beoordelen wat op politiek gebied het beste voor Aruba zou kunnen zijn. Zijn petitie had echter niet het gewenste resultaat.



In juli werd in Rotterdam al een bijeenkomst georganiseerd door Kòrsou Solidario i Duradero om te praten over kiesrecht voor de Staten voor Curaçaoënaars die niet op het eiland wonen.

Iedere dag een lekkere barhap voor maar \$ 10 morgen een heerlijke Loempia met friet

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

DAGELIJKS OPEN VOOR ONTBUT, LUNCH, DINER & BORREL

ZONDAG - DONDERDAG 08:00 - 24:00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08:00 - 01:00 UUR

DAGELIJKSE SPECIALS
6 GROTE FLAT SCREENS
BARREL AGED COCKTAILS

GRATIS WIFI
& LIJKEDE TAPRIJEN
KIDS MENU & KIDS CORNER

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 588 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

Visit our website

AMIGOE.COM

Wij zoeken vrijwilligers!

Zoek je een leuke invulling van je vrije tijd? Kijk dan eens op www.arubandonkey.org

We zoeken vrijwilligers voor uurtjes, dagdelen of dagen. Leuk bezig zijn in de buitenlucht met de allerliefste dieren van Aruba, wat wil je nog meer?

Bel Desiree op 583 2933!

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till August 19

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
VACATION daily: 6:45 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 MAN FROM U.N.C.L.E. daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 FANTASTIC FOUR daily: 5:45 8:15 matinee: 12:30 3:15 late show: 11:15 SHAUN THE SHEEP MOVIE daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:45 MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:45 PIXELS 3D daily: 6:00 8:45 matinee: 12:45 3:15 late show: 11:30 SOUTHPAW daily: 6:30 9:15 late show: 12:00 MINIONS IN 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15	VACATION daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 MAN FROM U.N.C.L.E. daily: 5:45 8:45 matinee: 2:15 late show: 11:45 FANTASTIC FOUR daily: 6:00 8:45 matinee: 3:00 late show: 11:30 SHAUN THE SHEEP MOVIE daily: 2:00 matinee: 4:15 late show: 11:30 MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PIXELS 3D daily: 7:00 matinee: 4:15 late show: 11:30 SOUTHPAW daily: 5:30 8:30 late show: 11:30 MINIONS IN 2D daily: 3:00 matinee: 9:30 late show: 12:00

MATINEE REN: THU - SUN | PASEO: SAT & SUN | LATE SHOW: FRI & SAT

Rico in de Morgen
(Ma t/m Vr: 7 - 10am)
(Za: 10 - 12pm)
Rico Rijk

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

TE KOOP - PAPILON

EIGENDOMSTERREINEN

- Terreinen zijn gereed voor bebouwing;
- Infrastructuur volledig gereed;
- Nog 20 kavels beschikbaar;
- Kleine Residence in Santa Cruz;
- Grootte vanaf 310 m² tot 663 m²;
- 100% financiering mogelijk;
- Prijs Afh. 145,- per m².

1	558 m²	verkocht
2	554 m²	80.330
3	380 m²	55.100
4	427 m²	verkocht
5	419 m²	verkocht
6	470 m²	65.800
7	573 m²	74.490
8	443 m²	64.235
9	500 m²	62.500
10	663 m²	82.875
11	510 m²	73.950
12	318 m²	verkocht
13	300 m²	verkocht
14	304 m²	verkocht
15	310 m²	46.500
16	490 m²	71.050
17	605 m²	87.725
18	432 m²	64.800
19	464 m²	69.600
20	453 m²	70.215
21	459 m²	71.145
22	630 m²	78.750
23	722 m²	verkocht
24	494 m²	71.630
25	494 m²	71.630
26	494 m²	71.630
26a	494 m²	71.630
27	497 m²	optie
28	336 m²	verkocht
29	490 m²	verkocht
30	336 m²	verkocht

Aruba Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

SUMMER SPECIAL

A Vehicle for Every Lifestyle

Ford Fusion SE 2014
1.6L EcoBoost engine
6-speed Automatic transmission
18" Alloy wheels
Rear spoiler and fog lamps

AWG 11,348.50 OFF*

Last Two in Stock

Ford Taurus SEL 2014
3.5L V6 engine
6-speed Automatic transmission
Leather seats
Reverse sensors and fog lamps

AWG 14,003.85 OFF*

Last One in Stock

Ford C-MAX Hybrid 2014
2.0L Atkinson Hybrid Electric Powertrain
Electronically Controlled Continuously Variable Transmission (eCVT)
17" Alloy Wheels
SYNC® with MyFord®

up to AWG 11,010.65 OFF*

Last Three in Stock

Ford Explorer XLT 2014
2.0L EcoBoost engine
6-speed Automatic transmission
SYNC® with MyFord Touch®
Premium Audio System with 9-Speakers
Rear View Camera with reverse sensors

AWG 14,964.70 OFF*

Sold Out

*Special offer is valid while supplies last and is excluding BEO + BAZV.

Go Further

YRAUSQUIN
PASSION FOR CARS

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 8861 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

VACATURE

P.O. Box 569 Oranjestad, Aruba. Tel. 527-4000
Fax. 587-0541
www.arubahospital.com

De afdeling Informatisering van het dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

Technisch medewerker
Bestuurlijke Informatie voorziening (BIV)

Functie-inhoud:

- ondersteunt bij de analyse en het ontwerp van het Data Warehouse (DWH);
- bouwt, implementeert en beheert het DWH op het gebied van Patiëntenzorg, Financiën, Personeel en aanverwante gebieden;
- levert een bijdrage aan de ontwikkeling, actualisering en het onderhoud van databestanden, applicaties en instrumenten voor management-informatiesystemen;
- vertaalt de informatiebehoefte in kwantificeerbare meetpunten (prestatie-indicatoren);
- voert het functionele beheer van specifieke managementinformatiesystemen en databestanden;
- ondersteunt bij het uitbrengen van managementrapportages;
- participeert binnen in- en externe project- en werkgroepen met betrekking tot managementinformatie en (bestuurlijke) informatie.

Functie-eisen:

- HBO/WO afgeronde opleiding (Bedrijfskundige) Informatica of vergelijkbaar;
- Minimaal 3 jaar ervaring in het bouwen, implementeren en het beheren van DWH-Systemen;
- Sterk analytisch vermogen en cijfermatig inzicht;
- Gedegen kennis van (administratieve) werkprocessen;
- Grondige kennis en ervaring met Structured Query Language (SQL), ervaring met Crystal Reports en Visual Basic is een pré;
- Kan werken in teamverband maar is ook in staat zijn zelfstandig projecten uit te voeren;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheden, flexibel en stressbestendig;
- Kennis van het Nederlands, Engels, Papiaments en Spaans is van belang.

Arbeidsvoorwaarden

De functie is ingedeeld in functiegroep 55. Voor het overige is de vigerende CAO SZA-ABV van toepassing.

Informatie en Sollicitatie:

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer S. Lucas, Manager Informatisering via telnr. 527-4072. Uw sollicitatiebrief incl. uw CV, kunt u tot uiterlijk 31 augustus 2015 richten aan: dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, t.a.v. Mw. E. Oehlers-Rodriguez, Sr. HR Adviseur, Postbus 569, Oranjestad, Aruba. E-mail: e.rodriguez@arubahospital.com

‘Dit kan geen zelfmoord zijn’

Ouders dode illegale Venezolaan eisen diepgaand onderzoek

ORANJESTAD — De nabestaanden van de 25-jarige Jose Gregorio Javier Bullo eisen dat er een uitvoerig onderzoek komt naar zijn overlijden. Zij geloven niet dat hun zoon, die volgens hen vol levensplannen zat, zelfmoord heeft gepleegd. Ann Angela, woordvoerder van het Openbaar Ministerie (OM), laat desgevraagd aan *Amigoe* weten dat zij in afwachting zijn van het Landsrechercheonderzoek.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Bullo zat vast in detentiecentrum Dakota nadat hij bij binnenkomst op luchthaven Reina Beatrix niet over voldoende middelen bleek te beschikken om hier vakantie te mogen vieren. Hij stikte op 2 augustus in zijn cel in toiletpapier. Zo luidde de uitslag van het sectie-rapport op de Venezolaanse man. Op sociale media deden gelijk geruchten de ronde van moord, maar bij het OM bestond er naar aanleiding van de sectie geen twi-fel dat het zelfmoord betrof. In een eerder interview met *Amigoe* zei de OM-woordvoerder dat er wcpapier in zijn slokdarm was teruggevonden, maar dat er ook meerdere elementen waren

aangetroffen waaruit bleek dat het zelfmoord betrof. Volgens haar ging het om zodanig bewijs dat er bij de patholoog hierover geen enkele twi-fel bestond. Verdere details wil het OM niet aan de pers vrijgeven.

Vol plannen

De familie twijfelt aan de officiële verklaring en gelooft niet in zelfmoord. Dat bericht het Venezolaanse medium elimpulso.com. De moeder vertelt aan de media dat zij geen woorden heeft voor de dood van hun kind. “Het was een goed kind, een goede zoon en een goede student”, vertelt zij in tranen. “Zijn laatste woorden waren: mama bid voor me.” Volgens haar was het plan van hun zoon om slechts een paar dagen op vakantie

te gaan op Aruba, om daar even te ontspannen. Daarna zou hij zijn laatste jaar van zijn studie afronden. “Hij zat volop plannen voor de toekomst. Het kan niet waar zijn wat er is gebeurd.” De ouders eisen een diepgaand onderzoek naar de dood van hun kind. Ten gevolgen van het onderzoek rest er bij hen nog veel vragen. Zo stellen de nabestaanden dat de Arubaanse autoriteiten onduidelijk waren over de precieze tijdstip van zijn dood. Als het lichaam op Venezuela aankomt willen zij dit verder laten uitzoeken.

Onderzoek

Angela stelt dat de ouders geen direct contact hebben opgenomen met het OM. Wel bevestigt Angela dat zij contact hebben met het Venezolaanse consulaat over deze zaak. Het OM is nog in afwachting van het Landsrechercheonderzoek die direct na zijn dood is ingesteld. “Dit onderzoek is nog niet afgerond. Het is ook nog niet duidelijk wanneer hier meer informatie over komt.

We zijn dus nog in afwachting van de uitslag.” Mid-dels het onderzoek moeten de omstandigheden rondom zijn dood in kaart worden gebracht en worden de betrokken mensen die op dat moment werkzaam waren, gehoord. Wie er tot nu toe gehoord zijn, kan Angela niet vertellen. “Over het onderzoek doen wij geen mededelingen.”

Cel

De Venezolaanse man werd op 2 augustus op de luchthaven aangehouden door immigratiedienst Iasa, omdat hij tijdens de verscherpte controles niet kon aantonen dat hij genoeg middelen van bestaan bezat om op Aruba te verblijven. Hij werd gekenmerkt als illegaal en moest Aruba verlaten. Omdat de retourvlucht zat volgeboekt, zou hij pas drie dagen later vertrekken. Ter overbrugging was hij een cel bij Dakota geplaatst, dat gebruikt wordt als detentiecentrum voor illegalen die door Warda Nos Costa worden opgepakt.

Dada Boolchand overleden



WILLEMSTAD — Doulatram ‘Dada’ Boolchand Nandwani is gisteren overleden. Hij was de zoon van de oprichter van het Boolchand’s imperium op de eilanden en in Venezuela.

Vanuit India kwam Doulatram in de vroege jaren vijftig naar Venezuela. Hij was een van de eerste Indiërs en volgde zijn vader op die was overleden. In Caracas runde hij Palacio Hindu aan het Parque Central, El Marques en Sabana Grande. Doulatram sloeg daarna zijn vleugels uit naar

Curaçao, waar zijn vader in de jaren dertig al Oriental Art Palace had opgericht dat verfijnde spullen uit India en China verkocht. Later werd Doulatram honorair consul op de eilanden voor India. Dat deed hij 25 jaar tot hij in 2002 werd opgevolgd door zijn zoon, Ram Boolchand. Vandaag de dag is Boolchand’s een bekende naam in de retailsector met vestigingen op Aruba, Curaçao, St. Kitts, St. Maarten en St. Thomas. Doulatram Boolchand Nandwani werd 92 jaar. Hij wordt vrijdag gecremeerd.

Grupo Pinero legt hotelproject Bahia Principe stil

Vervolg van pagina 1

Investeringsen

Sinds oliemaatschappij Citgo, dochteronderneming van het Venezolaanse staatsoliebedrijf PDVSA, serieuze interesse heeft getoond in de raffinaderij in San Nicolas, staat de regering voor een dilemma. Gaat Aruba voor een snelle economische injectie of kiest zij voor een meer duurzame toekomst voor San Nicolas? Er liggen namelijk plannen klaar om van San Nicolas de tweede toeristische hoofdstad te maken van het eiland, gericht op de geschiedenis en cultuur van Aruba. Maar die ideeën zijn nu in het geding. Toerisme-minister Oduber zei tijdens een persconferentie gisteren dat hotels en bedrijven geïnteresseerd zijn om zich in San Nicolas te vestigen, maar dat die interesse zal verdwijnen als de olieraffinaderij heropent.

“Het gaat niet alleen om de 200 miljoen florin investering van Bahia Principe”, stelt Oduber “maar er zijn ook afspraken gemaakt voor andere investeringen in dat gebied. In totaal praten we hier over een investering van 400 miljoen florin. Dit zijn bedrijven en ongeveer twee à drie hotels.” Hij stelt dat zolang er geen duidelijke beslissing wordt genomen, er mogelijkheden verloren gaan om San Nicolas te revitaliseren. Hij benadrukt dat er een studie moet komen die toetst wat de economische impact van de heropening van de olieraffinaderij op San Nicolas zal zijn. Deze studie moet duidelijkheid verschaffen over welke beslissing uiteindelijk meerwaarde heeft.

Gepasseerd station

De Toerisme-minister ziet zelf meer toekomst in de komst van hotels in San Ni-

colas, vertelt woordvoerder Rojas. “De olieraffinaderij is een gepasseerd station. Er moet gekeken worden naar een meer groene economie en andere economische mogelijkheden voor San Nicolas. Met de keuze voor de olieraffinaderij gaat er een investering van 400 miljoen florin verloren en ook de interesse van bedrijven. Daarnaast hebben de onderzoeken en rapporten die voor de komst van dit hotel al veel geld gekost.” Ook Grupo Pinero zal veel geld verliezen als het hotel niet doorgaat, stelt Wix. “Ik weet niet precies om hoeveel geld het gaat, maar we spreken in tonnen.” Op de vraag of Aruba hier mogelijk voor aansprakelijk wordt gesteld, antwoordt advocaat: “Voor zover ik weet gaan ze dit niet door Aruba laten betalen. Het is in ieder geval niet de bedoeling dat Aruba aansprakelijk wordt gesteld.”

ATA doneert half miljoen aan EPI



ORANJESTAD — De faculteit Hospitality & Toerisme van Colegio EPI is eind vorige week, vlak voor het begin van het schooljaar, verrast met een bijdrage van een half miljoen florin van de Aruba Tourism Authority (ATA). Het geld wordt onder meer ingezet voor de verbetering van keukens en leslokalen in het schoolcomplex. Unitmanager Ryan Maduro is erg blij met de bijdrage en zegt dat het Hospitality & Toerisme-team deze dag ‘nooit meer zal vergeten’. De donatie werd vrijdag namens ATA gedaan door Toerisme-minister Otmar Oduber. Dat gebeurde in het bijzijn van Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar en vertegenwoordigers van ATA, hotelorganisatie Ahata en restaurantorganisatie AGA. De gift kwam als een prettige verrassing voor zowel de school als de Onderwijs-minister. Eigenlijk zouden de toerisme-stakeholders een presentatie bijwonen over de benodigdheden van de faculteit en de geplande projecten.

Initiatiefnemer en sponsor nieuw multisportcentrum:

‘Hoe meer kinderen sporten, hoe minder jeugdcriminaliteit’

ORANJESTAD — Piedra Plat bewoner van geboorte, Franklin ‘Fanky’ Bareño, is initiatiefnemer en een van de grote sponsors van het multisportcentrum SV Britannia. “Het oorspronkelijke voetbalveld is nu getransformeerd tot een multisportcentrum. Mijn geloof is dat hoe meer kinderen sporten, hoe minder er in de criminaliteit komen.” Hij vertelt aan *Amigoe* dat deze week nog een contract met FCCA wordt getekend voor een tiental meer minivoetbalvelden in wijken als Bushiri, Cura Cabai, Seroe Patrishi en in San Nicolas.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Bareño is voorzitter van de stichting Centro di Bario Piedra Plat, die in het SV Britannia complex bezit. “Een compleet omheind en verlicht complex met een professioneel kunststof grasveld voor voetbal, een mini voetbalveld, een speeltuin, twee zalen met airco en overdekt terras en een gymzaal in aanbouw. Zelfs een school met camera-surveillance die als noodopvang voor scholen die gere-noveerd worden, kan dienen. Alles op hoog niveau en niet, zoals vaak het geval is, slecht onderhouden of in wankele staat.” Zijn drijfveer voor het opzetten van sportgelegenheden voor de jeugd is puur sociaal gemeenschapsgevoel. “Tijdens vergaderingen met de andere wijkcentra hoor ik de onmacht tegenover jongeren die ontsopren en in gangs of andere criminele activiteiten terecht komen. Hier in

Piedra Plat is sport al altijd een activiteit geweest waar jongeren hun tijd in staken en, ik meen het, je kunt de helft van de criminele jongeren wegstrepen wanneer ze sport inzet.”

Buurtveldje

Volgens Bareño is het broodnodig om in de wijken in ieder geval een voetbalveldje te bieden aan jongeren waar zij lopend of op de fiets naartoe kunnen. “Want het is hier op Aruba een probleem. Ouders moeten hun kinderen overal naartoe rijden en hebben daar niet altijd de middelen of tijd voor. Een veldje in de buurt is een plek waarvan je weet waar je kind uit hangt en met sport bezig is in plaats van met verveeld rondhangen. Belangrijk daarbij is wel dat er beheer is, toezicht en overzicht.” Hij bespreekt met *Amigoe* het feit dat een sportpark als Jaburibari overvol is. “Er is dus duidelijk behoefte.” De tien



Fanky Bareño laat het sportcomplex zien aan premier Mike Eman.

op stapel staande mini-voetbalvelden worden door FCCA gerealiseerd.

Openbaar

De voetbalclub SV Britannia huurt het voetbalveld van het multisportcomplex, legt Bareño uit, die tevens bestuurslid is van de voetbalclub. “Ongeveer 280 leden van de club spelen er wekelijks. De Arubaanse voetbalbond huurt het veld voor haar damescompetitie en de eerste en tweede divisie spelen er. Het minivoetbalveld is

dagelijks van ’s ochtends 8 tot in de middag 4 uur geopend voor het publiek. Dat geldt ook voor de speeltuin, mits deze niet verhuurd is.” Want de zalen en speeltuin zijn te huur voor bijvoorbeeld kinderfeestjes. “Er komt dus nog een gymzaal en de wens is om in de toekomst een voetbalschool op te richten.” Het oorspronkelijke voetbalveld werd in 1957 aangelegd door de voetbalclub zelf. Daarna nam de overheid het terrein over en werd het onder andere uitgebaat voor concerten.

Nu is het in handen van het wijkcentrum dat zich puur op sport concentreert en een stop heeft ingevoerd op het houden van concerten. Naast stichtingsvoorzitter van het wijkcentrum en bestuurslid van SV Britannia is Bareño ook eigenaar van Bright Bakery. “Ik ben Piedra Plat in hart en nieren. Met een groepje sponsors hebben wij de upgrade van dit complex gerealiseerd en nodigen de jeugd uit om hun tijd kostbaar te besteden. Sport is daar een goed voorbeeld van.”

Aruba, Curaçao en St. Maarten erkennen Surinaamse vonnissen

PARAMARIBO/ORANJESTAD — Rechterlijke vonnissen die in Suriname zijn uitgesproken, worden ook op Aruba, Curaçao en St. Maarten erkend. Dit is overeengekomen in een akkoord dat Suriname en het Koninkrijk der Nederlanden vorige maand sloten. Dat maakten Surinaamse media bekend.

Het gaat om de uitbreiding van een overeenkomst die Nederland en Suriname op 27 augustus 1976 hebben ondertekend. De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Bert Koenders, heeft de uitbreiding vorige week woensdag officieel gepubliceerd in het Traktatenblad.

Tweede Kamerlid Harry van Bommel van de SP, die zich sterk maakt voor herstel van de banden tussen de twee landen, is blij met deze nieuwe samenwerking, aldus *De Ware Tijd*. Hij verwijst naar een eerdere positieve stap op weg naar normalisering van

IN HET KORT

Hondenverzamelplaats

De politie heeft op basis van een melding via de website van Plataforma Ley di Cacho een controle uitgevoerd in Boegoeroei. Volgens de melding is Boegoeroei een verzamelplaats van loslopende honden die allemaal een eigenaar hebben. Bij controle constateerde de politie dat er inderdaad veel honden op straat lopen in die wijk. Eigenaren van de honden werden niet aangetroffen dus besloot de dienstdoende agent flyers uit te delen. Hopelijk zullen de ‘honden’ snel reageren.

Verdere hondenzaken

In het kader van handhaving van het pilotproject ‘Cacho den Cura’ heeft de politie een man wonende aan Opal, een schriftelijke waarschuwing gegeven omdat zijn hond zich in de tuin bevond zonder afdoende afrastering. De hond kon zichzelf daardoor vrijlaten. De agent heeft de man uitgelegd hoe hij een looplijn systeem moet aanleggen. Na de waarschuwing volgt een boete indien de desbetreffende burger zich niet heeft gebeterd. In het geval van het ontbreken van een correcte looplijn levert dat een eerste boete op van 750 florin. Ook elders in Opal heeft de politie een waarschuwing en een flyer uitgedeeld. In de voortuin van de ontvanger waren twee honden vastgezet op de verkeerde manier; te weten aangelijnd aan een ketting, terwijl dit een looplijn moet zijn.

Moederlijk Inbraak alarm

Een inbreker werd door een bewoner van de Julianastraat op heterdaad betrapt. Bij het vluchten viel de inbreker en kon de bewoner hem overmeesteren en vasthouden tot de politie arriveerde. De inwoner werd gealarmeerd toen hij thuiskwam en de slaapkamerdeur van zijn moeder op slot aantrof. Die is anders nooit op slot. De inbreker was dus in die slaapkamer en sprong uit het raam. Vervolgens viel hij languit toen hij over de tuinmuur probeerde te klimmen. De hoofdbewoner kon hem overmeesteren en heeft hem overgeleverd aan de politie.

Slingerende verdachte

Een slingerende bestuurder werd aangehouden nadat hij een gevaarlijke inhaalmanoeuvre uithaalde. De verdachte had ‘waterige en bloeddorlopende ogen’ en ‘was erg non-coöperatief’ aldus de dienstdoende agent. Hij voldeed niet aan het bevel om te blazen. De verdachte is ter ontzuchtering opgesloten en zijn auto is weggesleept naar de wacht ter bewaring.



Plankgas

Vooruitblik Circuit de Spa-Francorchamps

Bert Davies was vele jaren werkzaam in de internationale autosport als cameraman, journalist, tv-commentator en regisseur voor onder meer Eurosport, NOS, RTL, SBS6, ESPN en anderen. Ook was hij manager van raceteams in IndyCar en diverse Europese raceseries. Bert is momenteel woonachtig op Aruba en schrijft regelmatig voor Amigoe over de autosport.

Na een zomerstop van vier weken gaat het Formule 1 (F1) geweld dit weekend weer los op het circuit van Spa-Francorchamps. Het is een van de juweeltjes op de F1-kalender. Dit soort circuits zouden altijd op de kalender moeten blijven. Spa is een van de levensaders van de autosport. Het is vitaal om elk jaar langs te blijven komen. De race-atmosfeer in België is altijd geweldig. Het is spectaculair om de rijders klassieke bochten als de Eau Rouge en de Pouhon aan te zien vallen. Het moet fantastisch zijn om in zo'n achtbaan van een circuit, dat ook nog in de bossen ligt, rond te jakkeren. Het lijkt er wel een beetje op alsof Spa de goede en de kwade kanten van de F1 vertegenwoordigt: het fraaie natuurschoon afgewisseld met grote gevaren en de hoge snelheden. De Ardennen zorgen altijd voor een verfrissende sfeer. Daarbij komt dat we natuurlijk al veel klassiekers hebben meegemaakt op deze baan, zoals het debuut van Michael Schumacher in 1991 en zijn winst het jaar erop voor Benetton. Niemand vergeet ook de zegetocht van Damon Hill in de Jordan, of de polepositie van Giancarlo Fisichella, die bijna nog de race won in zijn Force India. Het is een fantastische plek en de rijders bezorgen ons altijd een geweldig spektakel. Op het ruim zeven kilometer lange circuit in de Belgische Ardennen zal dus de tweede helft van het seizoen van start gaan. Iedereen is er weer helemaal klaar voor. De teams zullen ongetwijfeld weer de nodige updates meenemen. Voor een coureur is het een droomcircuit met hoogteverschillen, snelle bochten, langzamere technische bochten en enkele goede rechte stukken om in te halen. Het is een circuit met een ziel. Herinneringswaardig aan Spa is niet alleen de baan, maar ook de

prachtige omgeving van de Ardennen. Vanuit de cockpit heb je echt het gevoel om op een levende, ademhalende baan te zijn en de fans zitten erg dicht op de actie. Je kunt de Belgische friet bijna ruiken. Er is zoveel om over na te denken gedurende een ronde. Dat geldt zeker gedurende een kwalificatie ronde wanneer je probeert overal maximale snelheid te behalen. Als je aan het begin van de ronde een foutje maakt, kan je dat op dit lange circuit nooit meer goed maken. Je moet het dan de volgende ronde opnieuw gaan proberen, maar daar is minder tijd voor dan op een kort circuit. Geluk en tactiek inzake de keuze van je plek op de baan met daarbij grote precisie en vakmanschap en vooral durf, daar komt het op aan! Het is het type baan waar ook de verschillen tussen wagens echt zichtbaar worden. Soms zie je een wagen hier zomaar erg goed gaan.

Vorig jaar in 2014 kregen we in Spa een geweldige F1 wedstrijd voorgeschoteld. Daar moeten we Nico Rosberg waarschijnlijk voor bedanken. Door zijn overambitieuze inhaalactie op Lewis Hamilton schakelde hij zichzelf en zijn teamgenoot uit voor de overwinning. Doordat Rosberg Hamilton aanreed, kreeg Hamilton een lekke band en viel later uit. Rosberg eindigde als tweede, maar werd op het podium uitgefloten door het publiek. Rosberg maakte zich niet populair bij het team door deze domme actie. Het zette de relatie tussen hem en Hamilton onder druk. De strijd om de wereldtitel werd daarna steeds heftiger tussen de twee kemphanen.

Het is voor Max Verstappen zijn eerste Formule 1 'thuisrace' op Spa Francorchamps. Hij reed daar dit jaar al een demo in een oudere Toro Rosso, toen bracht hij de fans al op de banken. Natuurlijk zullen er vele duizenden Nederlandse racefans dit weekend naar de Ardennen afreizen. Wel is te hopen dat het allemaal een beetje meezit qua weerbeeld. Het kan er erg heet zijn, maar het 'spa water' kan ook met bakken uit de lucht vallen. De Toro Rosso van Max is niet de beste auto voor dit circuit. Wij schatten echter de kansen voor het Mercedes duo hoog in, met misschien wederom een Ferrari verrassing.



Circuit de Spa-Francorchamps

Death is not the end of Life, but simply a pause in a continuing story. - Swami Rama

On behalf of:

Ram & Shalini Nandwani
Rohit Nandwani †
Ravee & Kiran Nandwani
Rehan † Amara & Sameena

Nima & Ramesh † Harchandrai
Priya & Manu Mirpuri
Vikesh & Devesh
Rabindra & Diya Harchandrai
Ashwin & Minal Harchandrai

Durga † & Murli Wadhwani
Vinod & Puja Wadhwani
Kritihik

Lachu & Usha Nandwani
Jai & Aruna Nandwani
Anaya
Sujata Nandwani
Divina Nandwani

Haresh & Nita Nandwani
Ajeet Nandwani †
Anuja & Vivek Budhrani
Adarsh & Aaryan

Nari † & Divya Nandwani
Navin & Lavina Nandwani
Bhavna Nandwani
Karan Nandwani

Padma & Ishwar (Gulu) Jashnani
Pranay Jashnani

Andre & Willy Zwetsloot

Chugani, Moorjani, Mirpuri
& Sakhrani Families

Management & Staff of The
Boolchand Group of Companies



It is with profound sadness that we announce
the passing of our beloved



Doulatram Boolchand Nandwani
DADA

14 December 1922 – 18 August 2015

Devout Brother, Uncle, Father, Grandfather,
Great Grandfather, and Chairman of
The Boolchand Group of Companies

Condolences can be given from 10am to 1pm at

**Crefona Crematorium
Brievengat,
Curaçao**

on Friday, August 21, 2015.

There will be a Memorial Service at 1pm,
followed by a private Cremation.

In lieu of flowers, there will be a donation box for the benefit of
Casa Cuna Villa Maria & Huize Welgelegen "Habaai".

After the cremation,
please respect the family's wishes to grieve in privacy.

Please send condolences to: condolences@boolchand.com

Gradicimento y invitacion

Na number di su Señora, yiunan y nietonan nos ta expresa nos mas sincero gratitud na tur famia y conocirnan cu di un manera of otro a compañía nos, mustranan atencion y a duna nos sosten y consuelo durante fayecimento y entierro di nos defunto stima

Maximiliano Booi

"Bobby"

Alavez nos ta invita tur famia y conocirnan pa e santo sacrificio di misa pa descanso di su alma cual lo tuma lugar; **dianranson 19 di augustus pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.**



Heeft u interesse om te adverteren?

Bel ons op telefoonnummer

582-4333 of stuur ons een email:

avisoaruba@amigoe.com

Healthcare Symposium van start

ORANJESTAD — Het eerste PwC Healthcare Symposium in het Renaissance Convention Center is vandaag begonnen. Het driedaagse evenement is gericht op besluitvormers en leidinggevenden uit de lokale en regionale gezondheidszorg.

Volgens de organisatie, PwC Dutch Caribbean, geniet het symposium een grote opkomst, met deelnemers uit Aruba, Curaçao, Bonaire, St. Eustatius en Saba. Doel van de bijeenkomst is het versterken van leiderschap binnen de gezondheidszorg en het creëren van een platform om gezamenlijk uitdagingen en ervaringen

te bespreken en te delen. Tijdens het symposium zullen professoren Jan Moen en Aad de Roo, beide hoogleraar aan de Universiteit van Tilburg, het programma verzorgen. Beide sprekers zijn gespecialiseerd in strategisch management binnen de gezondheidszorg. Het symposium behandelt 3 kernthema's, namelijk:

‘stakeholder en netwerk management’, ‘leiderschap en persoonlijke effectiviteit’ en ‘zorgketens, optimalisering en klantgerichtheid’. “Met het PwC Healthcare Symposium willen wij de gezondheidszorg helpen bij het aanpakken van complexe leiderschapsvraagstukken. Een goed functionerende en duurzame gezondheidszorg van een hoge kwaliteit is van groot belang voor ons allemaal, zowel nu als voor de toekomstige generaties”, aldus Ruben Goedhoop, directeur PwC Dutch Caribbean.

Info-ochtend Parkinson

ORANJESTAD — De Parkinson Organisatie Aruba (OPA) organiseert zaterdag 22 augustus een informatiebijeenkomst voor familieleden, bekenden en verzorgers van mensen met de ziekte van Parkinson. De bijeenkomst wordt gehouden in restaurant The French Steak House in Manchebo van half tien tot half twaalf 's ochtends. Familieleden van pa-

tiënten zullen tijdens deze ochtend hun ervaringen met de aanwezigen delen. Hierbij wordt ingegaan op de ziekte, de ontwikkeling hiervan maar ook de effecten op de patiënten en hun familie. De bijeenkomst is uitdrukkelijk niet voor patiënten zelf. Voor meer informatie over OPA kunnen belangstellenden contact opnemen met Rita Lopez Henriquez (593-4370),

Grace Beaujon (582-2017), Edna Maduro (746-3146) of Aura Kolman (585-8824). De ziekte van Parkinson is hersenziekte waarbij zenuwcellen langzaam afsterven. Een van de bekende kenmerken van deze ziekte is het beven, de tremor. Maar ook stijfheid van de ledematen, een verstoorde houding en dementie zijn mogelijke symptomen.

Internationaal meekijken met TEDxAruba



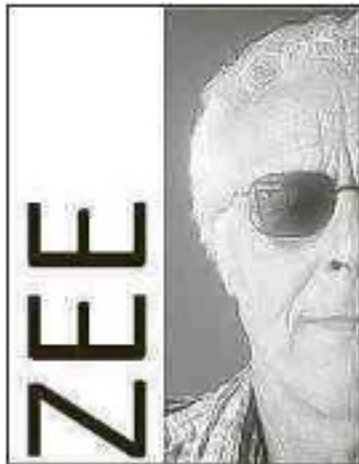
ORANJESTAD — De eerste officiële TEDxAruba (Technology, Entertainment, Design), die gepland staat op woensdag 23 september, wordt uitgezonden in verschillende landen. Het evenement heeft een licentie ontvangen om de conferentie live via internet te streamen naar andere wereldesteden. De landen die de TEDxAruba streaming kunnen ontvangen, zijn de gebieden waar een Nederlandse ambassade is gevestigd. Zo heeft TEDxAruba al afspraken gemaakt voor een zogenaamde ‘live viewing event’ in San Francisco. Daar wordt in hetzelfde weekend namelijk een grote conferentie georganiseerd genaamd ‘Startup Europe comes to Silicon Valley’. Verschillende startups en bedrijven worden uitgenodigd om mee te kijken. Na het viewing evenement wordt er een paneldiscussie georganiseerd om de thema's die aangesproken zijn tijdens de Aruba Talks, verder te bespreken. Naast San Francisco heeft TEDxAruba ook contact met onder andere Costa Rica, Paramaribo, Brazilië, Chili, Toronto, Miami, New York en Chicago.

COLUMN Gratis gezondheidszorg

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Toen we in mei in Rusland waren, heb ik daar dagelijks een verhaaltje aan gewijd. We zijn weer naar dat land geweest, maar dit keer zal ik me inhouden. Toch vandaag een stukje over onze vreemde ervaringen met de Russische gezondheidszorg. We zijn in het westen bang voor een tweedeling in de gezondheidszorg: goede, dure goede zorg voor wie het kan betalen, alleen basiszorg voor de financieel minder goed bedeelden. In Rusland is die tweedeling al lang een feit. Er is perfecte gezondheidszorg voor wie genoeg te besteden heeft, anderen zijn aangewezen op de gratis gezondheidszorg die nog overgebleven is uit de communistische tijd. Mijn schoonmoeder in Moskou kreeg op een vrijdag een beroerte. Dat was een slechte planning voor iemand die afhankelijk is van die gratis gezondheidszorg. Ze werd snel naar het ziekenhuis getransporteerd, kreeg de behandeling die vereist was, maar toen was het vijf uur geweest. Er was geen dokter meer die haar een plaatsje

op een zaal kon toewijzen en verpleegsters houden zich strikt aan hun taakomschrijving. Tot maandag werd ze daarom maar op een tochtige gang gestald. Die zaal heeft ze niet gehaald, want ze moest maandags direct naar een soort intensive care, omdat haar toestand verslechterde. Als we mijn schoonmoeder nog wilden spreken en zien, moesten we snel naar Moskou. Het zou een kwestie van dagen zijn. Ook als we midden in de nacht aankwamen, konden we direct terecht in het ziekenhuis, gaven de artsen aan. We kwamen midden in de nacht aan, meldten ons bij het ziekenhuis, maar werden uitgekafferd door de hoofdverpleegster. Ze waren niet gek, kregen we te horen in ongezouten taal, kom maar terug op een normale tijd. Dus eerst maar even slapen en dan zouden we samen met mijn zwager om acht uur terugkomen. Mijn zwager had twee flessen goede cognac bij zich toen we naar het ziekenhuis gingen. Dokters verdienen heel slecht in dit soort zie-



kenhuizen, liet hij weten. Als we wilden voorkomen dat hun moeder op een zaal met tien bedden moest sterven, was het nodig om de dokters wat toe te schuiven. De flessen werden in dank geaccepteerd. De toestand van mijn schoonmoeder was hopeloos, in coma, trombose had toegeslagen in haar benen. Staak de behandeling, gaven we aan. Laat haar nu rustig sterven. Dat was niet mogelijk, amputatie van de benen zat eventueel nog wel in het pakket. Dat hebben we geweigerd, ze mocht wat ons betreft wel in volledige toestand naar haar schepper afreizen. Honderd dollar om het einde zo goed mogelijk te laten verlopen, werd door de

Jonge ontdekkers in de mangrove

ORANJESTAD — De eerste module van het Junior Rangers-programma is achter de rug. Vorige week trokken de Rangers in spe de mangrove in.

Volgens Tatiana Becker genoten de jonge Rangers met volle teugen. “Dit kon je duidelijk zien aan hun gezichten. Tegenwoordig zitten onze jongeren vaak binnen vastgeklemd achter een scherm. Dit programma geeft kinderen de mogelijkheid om dat wonderlijke gevoel te beleven die vooral onze eerdere generaties ervoeren, namelijk avontuurlijk op pad te gaan in de natuur.” Bij de inschrijving ontvingen de deelnemers een gesponsord rugzakje met daarin spullen die ze ‘in het veld’ konden gebruiken. De dag begon met een lezing over de mangrove. “Hier leerden ze vooral over hun unieke adaptaties, hun waarden, hun verspreiding, de verschillende soorten en over de bedreigingen die de mangroven tegenwoordig ondervinden.” Daarna volgde een workshop. De jongeren leerden een planktonnet maken zodat ze tijdens hun veldtocht naar het Spaans Lagoen zeer kleine, bijna onzichtbare beestjes konden vangen. Hier leerden



ze ook hoe ze het beste de natuur konden waarnemen voor een betere beleving. Na monsters genomen te hebben, keerden ze terug naar Arikok Park waar ze deze bestudeerden en identificeerden. Aan het einde van de dag werden de certificaten voor de eerste module uitgereikt. De volgende module vindt plaats op zondag 23 augustus bij Aquawindie's Dive Center van acht uur 's morgens tot twaalf uur 's mid-

dags. Die dag staat in het teken van ‘Riffen’. Ook deze dag begint met een lezing, daarna volgt er een workshop. De module eindigt met een sessie snorkelen bij Boca Catalina. Deze module is toegankelijk voor jongeren tussen de 12 en 17 jaar die minimaal zwemdiploma A hebben. Wie zich in wil schrijven, stuurt email met de naam en leeftijd van het kind naar info@arubanationalpark.org. “Plekken zijn gelimiteerd”, benadrukt

Becker. Voor meer informatie, neem contact op met Arikok Park en vraag naar Tatiana Becker of bel 562 9348. De dag is een onderdeel van het evenement ‘Shark Week’ die van 22 tot en met 29 augustus plaatsvindt. Het Junior Rangers-programma, gesponsord door het Prins Bernard Cultuurfonds en Colombian Emeralds, wordt uitgevoerd in samenwerking met onder andere de Park Rangers en Directie Natuur en Milieu.

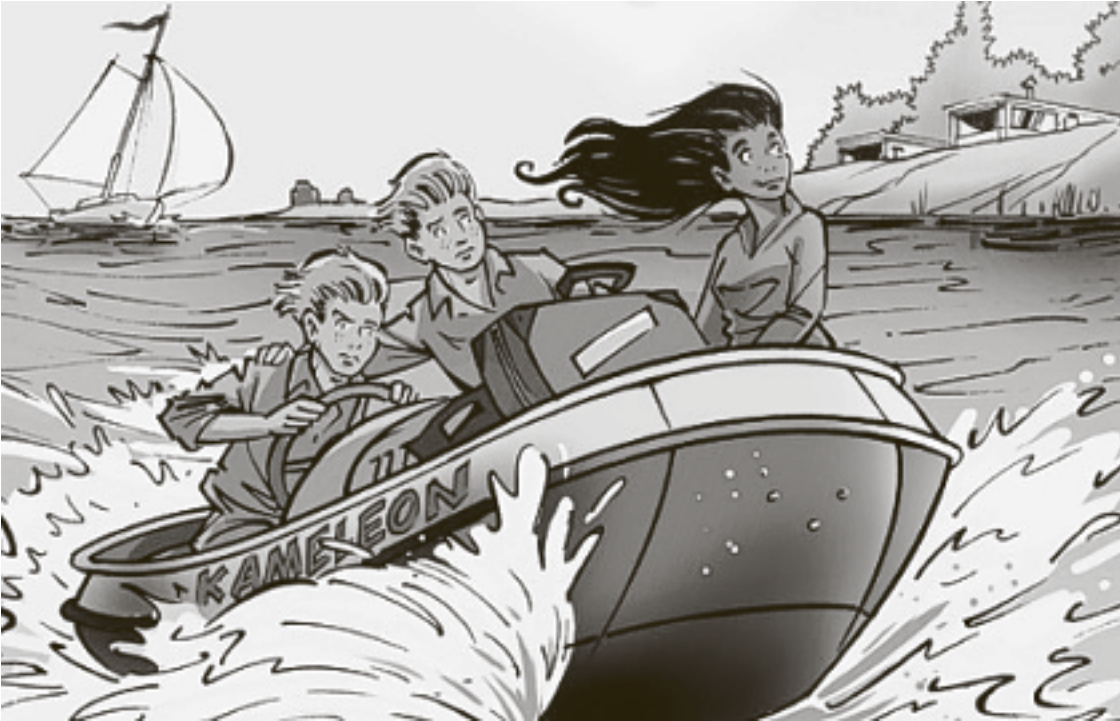
OPINIE

Liever fictie dan feitelijkheid

Van Aller en De Vries schrijven regelmatig voor Amigoe. Vanuit hun kennis en ervaring, toetsen ze de theorie in de praktijk. Renée werkte als jurist lange tijd voor de Universiteit van Aruba en de Arubaanse overheid. John J.P. de Vries was jarenlang werkzaam als jurist bij de overheid. Zij presenteren een analytisch en onderbouwd oordeel op actualiteiten.

door **Renée van Aller & John de Vries**

Ons geld verdwijnt als tekens in het zand door de zee, landen lenen zich arm. De ABN biedt een fictieve bonusrente op spaargeld. Aruba leende recent 127 miljoen florin van de Credit Suisse voor de begroting van 2015. Kennelijk met toestemming van Nederland, terwijl dat ernstig werd afgeraden door het Cft en de eigen RvA. De CBA zwijgt in alle talen. Kanker neemt buitensporig toe op Aruba. Daar-



om moeten we van welvaart naar welzijn. Het Bureau Innovatie van de Arubaanse overheid heeft een vaardige Fransman aangetrokken om ons op het pad naar duurzaam geluk te leiden tijdens de TEDxAruba. Bedoeld om te inspireren en informeren. Maar waarover? Is geluk geen dienstbare dame, die zich op wulpse wijze toont, slechts gekleed in een glimlach en een trosje druiven? Bereidwillig om de meest wonderlijke wensen direct en vrijzinnig te vervullen. Duurzaam geluk lijkt onmogelijk. Na 10 jaar zijn we uitgekeken op het voorwerp van onze vroegere brandende passie. Waar vinden we houvast?

Inspiratie
Wat zichtbare Goddelijke Interventie zou nuttig zijn onder deze ongewisse omstandigheden. We hebben onze eigen inspirerende opvattingen over een dergelijk ingrijpen. Mormonen moeten niet met gereformeerden worden verward. Over de scientology willen we het niet hebben, ook niet over IS, Boko Haram, de Taliban of de FARC. Het AD beschreef op 11 augustus 2015 uitgebreid het Messias-complex. Op grond daarvan richten vele landen muren op om vluchtelingen te wenen. Moderne ijzeren gordijnen staan tussen Mexico en de VS, Spanje en Marokko, Israël en de Westelijke Jordaanoever, India en Pakistan, Noord Korea en Zuid Korea

en op vele andere plaatsen volgens het NRC van 11 augustus 2015. Venezolanen die op de Caribische eilanden arriveren zonder geld en een hotelreservering worden teruggestuurd. Zo redden onze zorgzame leiders ons van onbekende ongelukken. ‘Danki Dios’.

Transformatie
Hoe blijven we bij de tijd als frisse en politieke lenige leiders? “Een Bijbelse traditie als moreel richtsnoer? Zo’n leidraad overtuigt niet als er geen geïnspireerde voorstanders en tegenstanders zijn”, zegt Maxim Februari in het NRC van 11 augustus 2015. “Het is goed als theologen ongemakkelijk worden van hun eigen bloeddorstige geschiedenis.” Februari stelt dat ‘als God leeft, alles is toegestaan’. Immers ongelovigen mogen geestdriftig worden uitge-roeid. Wie bepaalt het ware geloof en waarom? Onheilspellende ontwikkelingen. Wij houden ons vast aan een eenvoudiger opvoedkundige methode. Aan de jeugdboekenserie de Kameleon van Hotze de Roos (1909-1991). De serie bestaat sinds 1948 en gaat over de 12-jarige Friese tweelingbroers Hielke en Sietse Klinkhamer. Zij beleven adembenemende avonturen op de Friese meren. In hun snelle, steeds van kleur veranderende boot, de Kameleon, meldt Paul Steenhuis in het NRC op 7 augustus 2015. Uitgeverij Kluitman trok een

modern schrijversduo aan. Bies van Ede en Maarten Veldhuis schiepen samen een baanbrekende en moderne variant van der serie onder de schrijversnaam B.M. de Roos. “In Knallen met de Kameleon dragen Hielke en Sietse sneakers in plaats van klompen. Ze bellen mobiel en internetten frequent. Geheel in de geest van de oude De Roos, helpen ze moderne mensen in nood. De tweeling schiet asielzoekers in Friesland te hulp. Ayoka, een donker vluchtelingmeisje met een tijdelijke verblijfsvergunning speelt een belangrijke rol. Haar vader wordt ten onrechte van diefstal beschuldigd en dreigt het land uitgezet te worden. Hielke en Sietse beginnen een Facebook-actie, en schakelen via een bevriende student rechten een mensenrechtenadvocaat in. Die stelt met een beroep op de Europese vluchtelingenwet de toekomst van het asielzoekersgezin in Friesland veilig. Het Zambrano-arrest wordt vermeld. Op basis daarvan mogen de vader van Ayoka en haar broertje in Nederland blijven. De Europese wet is heel duidelijk: jullie vader moet voor jullie kunnen zorgen. Dus hij mag blijven, papieren of geen papieren”, leren we. De Kameleon is definitief de moderne tijd in gevaar. En wij met hen. Goddelijke Interventie komt tot stand door menselijke toedoen, als we bewust of onbewust juist handelen.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@ctarmct.aw website: <http://www.favi.org>

Televisieprogramma's

Nederland



14:00 Journaal
14:30 SAIL vandaag
15:15 Lewis
16:50 Jinek
17:50 Journaal
18:10 Jinek
19:05 SAIL
19:35 EenVandaag
20:05 Journaal
20:20 Journaal
20:21 Tekst-TV
23:55 Nederland in beweging

17:17 Wilde ganzen
17:25 Bloed, zweet en snaren
18:03 De nachtzoen
18:15 Nieuwsuur
19:00 Nieuwsuur
19:43 Tekst-TV

Donderdag 20 augustus

0:25 Geloof en een hoop liefde
1:00 Journaal met gebarentolk
1:15 Journaal
1:30 Journaal met gebarentolk
1:40 Journaal
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal met gebarentolk
2:35 Journaal
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Koken met Van Boven
3:45 VPRO Tegenlicht
4:50 Tussen kunst en kitsch
5:45 Hollandse zaken
6:30 Achter de voordeur
7:00 Journaal
7:22 Socutera
7:25 Metropolis
8:05 Recht in de regio
8:40 Fotostudio De Jong
9:25 Per seconde wijzer
10:00 Journaal
10:10 De slimste mens
11:00 Journaal
11:05 Geloof en een hoop liefde
11:35 Love child
12:25 Per seconde wijzer
12:55 Achter de voordeur
13:25 Koken met Van Boven
14:00 David Attenborough's rareiteitenkabinet

Nederland



15:05 Hotel Di-rect
15:40 Spuiten & slikken op reis
16:30 Penozo
17:15 Penozo
18:00 The tonight show
18:50 Spuiten & slikken op reis
19:35 Van luizenleven naar luiers
20:05 Hotel Di-rect
20:37 Tekst-TV

Donderdag 20 augustus

0:30 Kabouter Plop
0:35 Calimero
0:45 Bibbeltye Big
0:55 Sesamstraat
1:14 Leuke verhaaltjes van Winnie de Poeh
1:15 Minnie's strikken toons
1:20 Sarah en eend
1:25 Olivia
1:40 Buurman en buurman

Donderdag 20 augustus

00:00 VRT Journaal
00:35 Bloed, zweet en snaren
01:15 NOS Sail
04:15 Sesamstraat
04:30 Het Klokhuis
04:45 FC de Kampioenen
05:25 EenVandaag
05:50 NOS Sportjournaal
06:00 VRT Journaal
06:45 Pointless
07:15 NOS Sail
07:35 NOS Journaal
08:00 Weerbericht Europa/Afrika
08:05 Zwarte Zwanen 2 - Schat rijk van uw pensioenpremie
09:00 De Rijdende Rechter, wordt vervolgd
09:30 De slimste mens
10:15 Nieuwsuur
10:55 Weerbericht Amerika/Caribiën
11:00 Opsporing Verzocht Internationaal voor BVN
11:05 Jinek
11:55 1000 zonnen
12:00 VRT Journaal
12:30 Podium on Tour
13:25 Hollandse Zaken
14:05 De Universiteit van Nederland
14:20 De Blacklist compilatie

1:48 Shaun het schaap - Kampioenschappen
Heidi
2:10 Wickie de Viking
2:25 Mike de ridder
2:35 Maya de bij
2:50 Raad eens hoeveel ik van je hou

3:00 Bob de bouwver
3:10 De speelgoedokter
3:25 Kindertijd
3:50 Het zandkasteel
4:05 Sofia het prinsesje
4:30 Timmy tijd
4:35 Nellie & Cezar
4:45 Bumba
4:50 Sesamstraat: 10 voor ...
5:05 Koek & ei boswachterij
5:10 Angelina ballerina
5:25 Bruine beer in het blauwe huis

5:50 Joe & Jack
5:55 Casper & Lisa
6:05 Dierendokter Tom
6:20 Zootstraat 64
6:30 Masha en de beer
6:40 Q Pootle 5
6:50 Wickie de Viking
7:05 Tip de muis
7:10 Hoelahoep
7:30 Kindertijd
7:55 Sesamstraat: 10 voor ...
8:05 Sesamstraat
8:20 Olly, het kleine witte busje
8:25 Babar en de belevenissen van Badou

8:40 De Smurven
8:50 Pippi Langkous klassiek
9:20 Tracy Beaker
9:35 Te land, ter zee en in de lucht

10:00 Het spetterslot
10:25 Brugklas
10:45 SpangaS
11:40 Junior songfestival
12:05 Street magic
12:23 Het klokhuis
12:45 Jeugdjournaal
12:55 Brugklas
13:25 De lama's
13:50 3 op reis backpack
14:30 Van luizenleven naar luiers
15:05 Hotel Di-rect
15:40 Spuiten & slikken op reis
16:30 Penozo
17:15 Penozo

ATV

00:30 Late Night with Seth Meyers (NBC)
01:30 last call with Carson Daly (NBC)
02:00 the Meredith Vieira Show (NBC)
03:00 Steve Harvey (NBC)
04:00 Early Today (NBC)
04:30 Today in NY
07:00 Today (NBC)
10:00 Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
11:00 Access Hollywood (NBC)
12:00 Noticia Awenochi repeat
13:00 Time Out repeat
13:15 15on15 repeat
14:00 the Meredith Vieira Show (NBC)
15:00 Steve Harvey (NBC)
16:00 the Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00 News 4 New York (NBC)
19:00 Time Out
19:15 15 on 15
19:30 Noticia Awenochi
22:00 Last Comic Standing (NBC)
23:00 Noticia Mas Laat
23:30 the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

TeleCuraçao



15:30 Bo Ta Sigur?
16:00 Video Zoo
17:00 Pidi Boka
18:00 Bonochi Kòrsou
19:00 TeleDeporte
19:30 FKP ta Informá
20:00 TeleNotisia
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:10 Partispashon di Morto
21:15 Pagina Sosial
21:30 TBA
22:30 Party Time
23:00 TeleNotisia (r)

Ritz-Carlton opent gerenommeerd BLT Steak restaurant

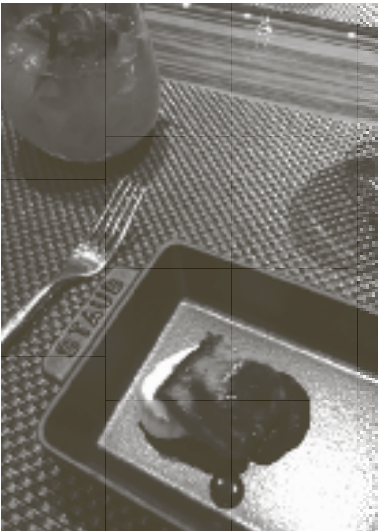


gaan nemen.

“Wij zijn er heel trots op dat wij BLT hierheen haalden. Het etablissement is een begrip in steden als New York en Miami”, aldus General Manager Steven Redkoles van Ritz-Carlton Aruba. BLT Steak is in de plaats van Les Crustacés, het upscale seafood restaurant van Ritz-Carlton. De liefhebber van oesters of andere rauwe vis hoeft echter niet te treuren: ook BLT biedt een vers zeebanket in de vorm van een raw bar.

Een modern American Steakhouse, zo zou je BLT kunnen noemen. Je waant je in een kosmopolitische sfeer met de gerechten aangeprezen op grote zwarte borden die aan een wand hangen. Een strakke bar, wijnassortiment in wandgrote koeling, enorme zwart-wit foto's van Arubaanse strandimpressies en in het midden een rijkelijk gevulde raw bar maken deel uit van het BLT geheel. Een selectie van wereldklasse steaks en signature items, een zeebanket, uitgebreide cocktailkaart, verrassende desserts en een robuuste wijnlijst laten de keuze aan de klant. “Met een Caribische highlight hier en daar”, laat het management weten. Voor meer informatie zijn er de links:

<http://www.ritzcarlton.com/en/Properties/Aruba/Dining/BLT-Steak/Default.htm> en <http://www.e2hospitality.com/blt-steak/>.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Francisca Groen
Bobby Spier
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbairre@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DONDERDAG 20 augustus 2015		DONDERDAGAVOND	
Zonnig met af en toe sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.	
Zonsopgang 06:30	Zonsondergang 18:59	Maansopgang 11:01	Maansondergang 23:03
Max. Temp. 32°	Neerslag 20%	Min. Temp. 27°	Neerslag 20%
Wind 35 km/u–Oost	Luchtvochtigheid 72%	Wind 32 km/u–Oost	Luchtvochtigheid 83%
UV Index 11+ (Extreem)			

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Matthew Perry, 46; Clay Walker, 46; John Stamos, 52, Bill Clinton, 69.

Happy Birthday: Set your plans in motion. Consider making a move or taking a trip. Establish a routine that will help you look and feel your best. It's up to you to make things happen. Don't limit your options by holding on to the past or waiting for someone to do things for you. It's time to set yourself free and move forward. Your numbers are 8, 13, 20, 26, 31, 36, 43.

ARIES (March 21-April 19): Don't rely on others to do things for you. Clean up any mess you made and bring about the change required to improve your current situation. Do your best to maintain good relationships with your peers. Love passionately. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Manage your time effectively and use your intellect to reach your goals. Stirring up trouble with someone who doesn't think the same way as you will be a waste of time. Learn from past mistakes. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Make an effort to finish what you start or expect to face complaints. Physical activities will give you a sense of accomplishment and reinforce how capable you really are. Love and romance are in the stars. Home improvements will pay off. 5 stars

CANCER (June 21-July 22): Protect your interests. Don't let emotions cloud your vision. Refuse to get involved in a moneymaking scheme even if someone pressures you. Concentrate on family and communication. Search for the answers you need to make good decisions. 2 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Make the changes at home that will make your surroundings more inviting, comfy and entertaining. Make plans with someone you love so that you are sure to have plenty of time to build fond memories together. 4 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): An unexpected home or family expense will surface. Use your savvy business sense to take care of legal, health or money matters and you will avoid falling short. Don't feel you have to share personal information. Only answer what's necessary. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Changing your mind frequently about an emotional situation will only put more pressure on your relationship. Decide what you want before it's too late. Don't let an older or more demanding individual influence your decision. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Don't let anyone take advantage of you. Look for opportunities that will allow you to display your skills and outshine the competition. Jealousy is apparent and can lead to complaints or false information. Proceed with caution. Stick to facts. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Look for deals, but don't make decisions based on a fast-talking sales person looking to use your cash to further his or her interests. Look at what you have to offer and be willing to back up your talent and ambitions. 4 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): You'll be privy to inside information that will help you make a calculated decision. A good choice will influence your life financially, legally or emotionally. Don't settle for anything less than what you want. Impulsive moves will lead to regret. 2 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Don't sit still when there is so much you can do. Use your energy to help you stand out in meetings, interviews or on your resume. You will attract the attention of someone who will offer you an unexpected option. Plan to celebrate. 5 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Put more time and effort into something you really believe in or enjoy doing. Money will come to you from an unexpected source. An emotional reaction you get from someone will add to your confidence. Romance is in the stars. 3 stars



Dienstdoende huisartsen

Woensdag, 19 augustus 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal

527-4580

Dr. Wijngaarde

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas

524-8833

Dr. Luchmun

Dienstdoende apotheken

vanaf 1 aug tot 8 aug

Apotheek nachtdienst

San Nicolaas

Botica Seroe Preto

584-4833

Apotheek nachtdienst

Oranjestad

Botica Trupiaal

583-8560

Aankomsttijden Cruiseschepen

Donderdag 20 Aug '15



Carnival Conquest

07.00 - 16.00

sudoku 18 aug

SOLUTION:								
9	7	2	3	8	6	1	4	5
6	1	8	5	2	4	3	9	7
3	4	5	1	7	9	8	6	2
7	3	4	8	9	5	6	2	1
5	2	1	4	6	7	9	3	8
8	6	9	2	1	3	7	5	4
2	9	3	7	4	1	5	8	6
1	8	6	9	5	2	4	7	3
4	5	7	6	3	8	2	1	9

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St. Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuarius —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

	7	2		9	6	4		8
	8			3				
	5		4					9
6	1			9				
5	2			4			6	1
			6				4	7
8				1			5	
			7				8	
7		1	3	8		2	9	

DIFFICULTY RATING: ★★☆☆☆

Extra eis: dagelijkse dwangsom van 100.000 gulden

Rechter vervroegt zitting over uitstoot

WILLEMSTAD — Rechter Peter van Schendel heeft het verzoek van de stichtingen Smoc en Clean Air Everywhere (CAE) en vier bezorgde bewoners onder de rook van de Isla-raffinaderij ingewilligd, om de zitting tegen het Land te vervroegen naar aanstaande vrijdag 09.00 uur. Deze stond oorspronkelijk ingepland voor 31 augustus. Ook hebben de milieustichtingen en de vier bewoners een eisvermeerdering neergelegd.

Smoc, CAE en de bewoners stellen dat ondanks een eerdere 'goede start van de besprekingen met de overheid, het vanuit het GMN-ministerie nu al een poos stil blijft'. "We hebben ons best gedaan, maar tot onze teleurstelling hebben wij geen enkele inhoudelijk reactie op onze vragen mogen ontvangen, het gaat hier immers om een acute noodsituatie waarbij de uitstoot enorm is toegenomen", aldus Smoc-voorzitter Peter van Leeuwen. De vermeerdering van eis behelst het verzoek aan de rechter om een 'dwangsom van 100.000 gulden voor iedere dag, of ieder gedeelte van een dag op te leggen aan het Land dat met de nakoming van de gevraagde termijnen geheel of gedeeltelijk in gebreke blijft'. Zoals bekend hebben de milieuorganisaties en de bezorgde bewoners een kort geding tegen het Land

ofwel het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) aangespannen, omdat zij stellen dat de overheid inzake de volksgezondheid duidelijke verantwoordelijkheid draagt. Dit met betrekking tot een toename in de uitstoot ofwel vervuiling van de afgelopen maanden die gelinkt wordt aan de Isla-raffinaderij (die geëxploiteerd wordt door PdvSA, red.) en de BOO-energiecentrale waarvan de overheid de eigenaar is. Peter van Leeuwen, voorzitter van de Stichting Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc), stelde gisteren wederom dat er de afgelopen weken 'sprake was van een verergering van de Isla-vervuiling'. Zo spreekt hij zijn vermoeden uit dat de SRU-installatie voor zwavelterugwinning kapot is waardoor er extra afgefakkeld moet worden. Hij verwijst naar onder meer metingen van afgelopen weekeinde

waarbij 'een waarde van 1000 microgram (deze krant heeft gisteren per abuis melding gemaakt van 100 microgram, red.) per kubieke meter aan zwaveldioxide (SO2) is gemeten'. "Het gaat dus om een acute noodsituatie en zodra het er op aankomt dat de overheid transparant dient te zijn, wordt het stil en houdt men zich niet aan de afspraken", aldus Van Leeuwen.

'Niet nagekomen'

Zoals bekend vond de eerste behandeling van het kort geding op 19 juni plaats. De rechter had de partijen meegegeven om met elkaar een gesprek aan te gaan, om zo mogelijk tot overeenstemming te komen. Ook tijdens de tweede zitting streefde de rechter nadrukkelijk naar een overeenstemming tussen de partijen, waarbij 'er niet gevonnist hoefde te worden'. In eerste instantie leken tijdens deze tweede zitting de partijen aardig op één lijn te zitten.

De rechter sprak dan ook zijn streven uit om niet te hoeven vonnissen, dat de afspraken tussen de partijen in een zogenoemde 'Vaststellings-overeenkomst' konden wor-

den vastgelegd met daarin een opname van bindende, 'genuanceerde boeteclausules' op het niet-naleven van de gemaakte afspraken. Van Leeuwen: "Aangezien men de afspraken niet is nagekomen vragen wij nu van de rechter om toch een uitspraak te doen met ook een eisvermeerdering ofwel het opleggen van een dwangsom." De advocaten Sandra In 't Veld en Paul van de Laarschot hebben namens de eisende partijen in hun verzoek aan de rechter om vervroeging van de behandeling van de zaak, het volgende gesteld: "De partijen zijn op 30 juni en 16 juli 2015 bijeengekomen en hebben diverse aspecten van de kwestie besproken en actiepunten vastgelegd. Eisers hebben echter moeten constateren dat na deze vergaderingen, er geen inhoudelijke invulling van de overeengekomen actiepunten noch respons op vragen is verkregen. Aan het Land is diverse malen tevergeefs dringend verzocht om invulling te geven aan het overleg. Eisers kunnen niet anders dan concluderen dat aanhouding tot 31 augustus 2015 niet langer zinvol lijkt."

Interpol bezoekt minister Navarro



Foto: Minibus

WILLEMSTAD — Minister van Justitie Nelson Navarro kreeg afgelopen week bezoek van vertegenwoordigers van Interpol. Dat gebeurde tijdens de trainingsweek (van 10 tot 14 augustus) aan agenten van het politiekorps KPC, de douane en de politieschool (ORV), die op verzoek van de secretaris-generaal van Interpol werd georganiseerd door het National Central Bureau Interpol Curaçao (NCB-Interpol). Zoals bekend was dit de regionale training 'Interpol Training Course on Products, Tools, Services and Fugitives Investigations', waarvoor Curaçao als gastheer was gekozen. Interpol werd tijdens het bezoek aan Navarro vertegenwoordigd door de adjunct-directeur van Amerika, Alexis Muñoz Cerpa, en waarnemend hoofd van Interpol in San Salvador, Rosendo Vasquez, die vergezeld waren van de directeur van NCB-Interpol Curaçao Norbert Minguel (zie foto). Tijdens het bezoek kreeg de minister te horen dat naast de trainingen, ook een succesvolle operationele audit bij NCB-Interpol heeft plaatsgevonden. Zij spraken tevens over de voortzetting van de nauwe samenwerking in de regio.

VS geven Justitie 1,6 miljoen gulden



Foto: Minibus

Vlnr: Sambo, Navarro, Kanga en Doby.

WILLEMSTAD — Justitie-minister Nelson Navarro (Pais) en politiecommissaris Albert Sambo ontvingen deze week een symbolische cheque ter waarde van 873.127,57 dollar uit handen van James M. Doby, regionaal assistent-directeur van de Amerikaanse drugsbestrijdingsorganisatie DEA in Puerto Rico, en Hormazd Kanga, waarnemend consul-generaal van het Amerikaanse consulaat op Curaçao.

Dat is ongeveer 1,6 miljoen gulden, wat 25 procent is van het totaal in beslag genomen middelen in een drugszaak waaraan Curaçao heeft meegewerkt. Volgens bronnen was dat een zaak tegen de beruchte drugsbaas 'El Turco'. Dat Curaçao het bedrag zou krijgen werd eerder al door het Openbaar Ministerie aangekondigd en OM-woordvoerder Norman Serphos gaf toen aan dat het geld ook al in het criminaliteitsbestrijdingsfonds was gestort. Kanga tijdens de ceremonie: "Het ontnemen van (financiële) middelen is één van de belangrijkste instrumenten die de moderne

wetshandhaving heeft tegen criminele organisaties. En vandaag erkennen wij de inspanningen van twee sterke partners in de strijd tegen de illegale handel in verdovende middelen en het witwassen van geld: Curaçao en de Verenigde Staten. Tevens juichen wij deze inspanningen toe. Curaçao kan een klein eiland zijn, maar draagt als lid van de wereldwijde inspanningen tegen deze misdaden weldegelijk bij. Hetzij door een goede samenwerking bij diverse onderzoeken en als basis voor de Amerikaanse Forward Operating Location (FOL), waarop veel landen vertrouwen voor patrouilles

langs hun kusten. De bewoners van Curaçao mogen zeer trots zijn." Het politiekorps KPC verstrekte informatie aan de Amerikaanse autoriteiten over belangrijke geldstromen naar bankrekeningen in de VS, in verband met een onderzoek naar drugshandel en het witwassen van geld in Venezuela, waarvoor volgens bronnen Walid Makled García, beter bekend als 'El Turco' of 'El Arabe', werd veroordeeld. Hij sluisde de opbrengsten via Puerto Rico weg. De man werd gearresteerd in Colombia en is later uitgeleverd aan de VS. Daarna volgde een uitgebreid onderzoek waaraan ook de lokale autoriteiten hebben meegewerkt. 'El Turco' werd afgelopen februari in de VS veroordeeld tot veertien jaar en zes maanden gevangenisstraf. Hij was één van de vijf meest gezochte drugshandelaren in de wereld.

PNP verwacht terugtrekking CTDF-lid

WILLEMSTAD — De PNP verwacht dat Erwin Eustatius, door de partij voorgedragen en benoemd tot lid van de Curaçao Tourist Development Foundation (CTDF), 'zijn conclusies zal trekken' na inmiddels twee verzonden brieven waarin hij verzocht wordt om zich uit deze CTDF-functie terug te trekken. Dit bevestigt PNP-bestuursvoorzitter Henny Reinilia desgevraagd en hij voegt toe dat de partij nog geen terugkoppeling van Eustatius heeft ontvangen.

"Wij gaan ervan uit dat de heer Eustatius zich zal terug trekken. Zoals bekend is er reeds drie weken terug

het verzoek tot terugtrekking vanuit de partij gedaan en vervolgens weer op 13 augustus, ook middels een

brief. Wij kunnen de heer Eustatius niet letterlijk dwingen om zijn ontslag in te dienen, dit behoort hij zelf te doen, maar de PNP verwacht dat hij aan het verzoek gehoor zal geven", aldus de bestuursvoorzitter. Zoals uitvoerig belicht, heeft PNP-partijleider en Statenlid Humphrey Davelaar de kwestie onder de aandacht gebracht waarbij hij om een onderzoek vroeg naar het

reisgedrag van twee leden van de Raad van Toezicht van het toeristenbureau. Hij deed dit naar aanleiding van informatie dat de CTDF-bestuursleden Eustatius en Marin van Eps (voorgedragen door Pais), met AirBerlin hadden gereisd zonder daarvoor te betalen. Van Eps zou vrij snel zijn ontslag indienen en de kosten voor de tickets, door CTB gratis verstrekt, betalen.

'Swinging Old Lady' in Baai van Versali



WILLEMSTAD — De Pontjesbrug die een bepalend deel van het stadsaanzicht van Willemstad vormt, siert nu de Baai van Versali. De baai in het binnenwater naast Parera, die doorgaans een industrieel aanzicht oplevert vanwege de aanwezigheid van schrootafvalbedrijven en vrachtschepen die voor overslag bij de containerterminal aanmeren, biedt nu beschutting aan de 'Swinging Old Lady' voor de renovatiewerkzaamheden aan de houten deklaag. Omdat deze deklaag geheel vervangen zal worden diende de pontonbrug naar een rustige en veilige locatie te worden gesleept, zodat de renovatie gecontroleerd en effectief plaats kan vinden. De verwachting is dat de Koningin Emmabrug twee maanden buiten gebruik zal zijn. De Curaçao Ports Authority (CPA) heeft laten weten dat een inspectie plaats zal vinden die uit dient te wijzen of er eventueel nog reparaties van de gehele brugstructuur uitgevoerd dienen te worden. Het havenbedrijf heeft eerder gemeld dat de tijdsduur van de opknappwerkzaamheden afhankelijk is van hetgeen men onder de toplaag aantreft.

E Hende wil uitleg over prijsverhoging

WILLEMSTAD — Fundashon E Hende wil graag uitleg van de minister van Infrastructuur, Suzy Camelia-Römer (PNP), diens partijleider Humphrey Davelaar en de directie van Fundashon kas Popular (FKP) over de koopprijzen van de FKP-huizen in Koraal Specht. Die zouden veranderd zijn.

Volgens voorzitter Ardith Martina van E Hende zijn de prijzen verhoogd sinds de oprichting van haar stichting die zich inzet voor de belangen van FKP-huurders en zij die hun FKP-

woning willen kopen. De stichting geeft informatie en is bezorgd over de ontwikkelingen rond de koop en verkoop van de huizen. In de nieuwsbrief van de FKP van oktober vorig jaar,

Tuma Nota, is een lijst gepubliceerd met kortingen die variëren van 0 tot 3500 gulden op de FKP-huizen in de wijk Koraal Specht 'wegens constructiefouten'. Die kortingen zijn vastgesteld in een Landsbesluit. Maar de laatste ontwikkeling volgens E Hende is dat de huizen nu juist duurder zijn geworden. Dat zou gezegd zijn door een FKP-medewerker.

Martina wil zo snel mogelijk duidelijkheid over deze verwarring. De FKP-woningen werden in 1968 gebouwd. Het gaat om 740 woningen. Nu zijn de woningen te koop voor de bouw prijs van destijds, 12.000 gulden, vanwege de afschrijving en ook met de korting vanwege bouwfouten. Maar de huurders hebben wel meer dan dertig jaar huur betaald.

✓ Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

(sporen van) een zeeschildpad gezien? Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Tweede fase beveiligingstraining voor gevangenenbewaarders gestart



De cursisten samen met docent Benita en ORV-directeur Alpha Falbru.

WILLEMSTAD — Zeventien medewerkers van de gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon Kórsou, die al een certificaat hebben gekregen voor de eerste fase van de Basis Beroepsbeveiliging (BBB)-trainingen, zijn onlangs met de tweede fase gestart. De trainingen worden gegeven door het Opleidingsinstituut Rechts-handhaving & Veiligheidszorg (ORV).

Na een introductie door docent Gilbert Benita startte de groep direct met de cursus. Tijdens de eerste fase kreeg het personeel gedurende vijf weken les in Inleiding

Recht, Strafrecht, Strafvordering, Penitentiair Recht, Beroepsethiek, Taak en Organisatie, wapenleer, beveiligingsleer, ICT en sociale en communicatievaardigheden. Ook kregen zij conditietrainingen.

De tweede fase bevat ook sommige van bovengenoemde lessen en tevens

ambts- en geweldinstructie, schietoefeningen, andere wettelijke regelingen, mutaties, besmettelijke ziekten en bedrijfshulpverlening, aanhouding- en benaderingstechnieken, ongewapende zelfverdediging en andere basistof over beveiliging. De tweede fase duurt acht weken.

D66: Opheldering nodig over uitspraken Bouman

WILLEMSTAD — Kamerlid Wassila Hachchi van D66 wil opheldering van minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties over de uitspraken die de korpschef van de Nederlandse Nationale Politie Gerard Bouman afgelopen week deed in een overleg op St. Maarten.

Dat zegt zij in een interview met de Nederlandse radiozender BNR. Bouman maakte tijdens zijn bezoek duidelijk dat hij niet meer wil samenwerken met Sintmaartense bestuurders. De Sintmaartense Justitie-minister Dennis Richardson liet vorige week, na dit overleg, al weten niet te spreken te zijn over deze opstelling. Hachchi wil nog niet oordelen over de opstelling van Bouman. Eerst wil ze van

minister Plasterk weten wat er van het conflict klopt. Hachchi: “Het eerste dat ik wil weten van de minister is: wat klopt ervan, wat is er aan de hand en wat gaat u hieraan doen?”

Om de problemen op het eiland effectief aan te pakken, is het volgens Hachchi ‘ontzettend belangrijk’ dat Nederland met St. Maarten samenwerkt. “Dan zijn dit soort conflicten contraproductief.” Volgens het Kamer-

lid moeten beide kanten zich in een oplossing vinden. “Dat is niet dat Nederland met de botte bijl bepaalt wat er op St. Maarten gebeurt, maar het moet samen met de Sintmaartenaren zelf.”

De NOS maakt vandaag melding van een spoedoverleg tussen Plasterk en Richardson dat komende week zal plaatsvinden over de uitspraken van Bouman. Ook minister Ard van der Steur van Veiligheid en Justitie zal bij het gesprek aanwezig zijn. Richardson wil weten of de opstelling van Bouman wordt gesteund door de gehele Nederlandse regering. Tot nu toe is daar nog geen antwoord op gekomen.

Vakbond maakt zich zorgen over rechten werknemers Fesbo

KRALENDIJK — De problemen met de naschoolse opvang op Bonaire lijken voorlopig te zijn opgelost nu de oud-werknemers van Fesbo tijdelijk in dienst komen van een nieuwe stichting die de opvang voor basisschoolkinderen vanaf komende maandag zal overnemen.

Toch maakt Marcelo Anthony van de Abvo zich zorgen over de rechten van de werknemers. Hij vraagt zich af of de nieuwe werkgever ook de arbeidsvoorwaarden van de oud-Fesbo werknemers overneemt: “Sommigen waren tien jaar in dienst. Wat gebeurt er met die opgebouwde dienstjaren?”

De meeste Fesbo-werknemers waren geen lid van de vakbond. Anthony: “Een

aantal van hen heeft zich aangemeld. De Abvo is pas in een laat stadium bij het proces betrokken. We maken ons zorgen, maar we kunnen niet veel doen. Als de werknemers vrijwillig overstappen naar een andere organisatie, gaat Fesbo vrijuit.”

Anthony is in gesprek met de overheid, die verantwoordelijk is voor de naschoolse opvang, over de situatie.

Scholen Statia starten met lesgeven in Engels

KRALENDIJK — Docenten, begeleiders van de kinderopvang en schoolleiders op St. Eustatius zijn met studiedagen voorbereid op het nieuwe schooljaar. Daarin zal voor het eerst Engels als instructietaal gebruikt gaan worden.

De studiedagen werden georganiseerd door de Stichting Leerplanontwikkeling (SLO), in samenwerking met andere externe onderwijsexperts. De eerste studiedag was voor het personeel van Kinderdagverblijf Buzzy Bees. Dit omdat de basis voor de ontwikkeling van taal en rekenvaardigheid al op zeer jonge leeftijd wordt gelegd. Er waren twee studiedagen voor de docenten van de basisscholen. Tijdens deze workshops werd duidelijk dat de schoolleiders en docenten klaar zijn voor het nieuwe schooljaar, dat een nieuw curriculum kent en nieuwe methodes voor Engels, rekenen, wiskunde en Nederlands als vreemde taal. De laatste studiedag was voor het on-

derwijzend personeel van de Gwendoline van Putten School (GvP), de school voor voortgezet onderwijs op St. Eustatius. De nieuwe directeur van de school, Rosalie Edelstein-Lopes, hield een gloedvol en gemotiveerd betoog waarin ze de nadruk legde op de taak van de school om kwaliteitsonderwijs te bieden. SLO en de docentcoach verzorgden een sessie over het werken met het nieuwe curriculum. Afgelopen schooljaar is door het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW), in samenwerking met SLO, de University of St. Martin (USM) en de Taalunie intensief gewerkt aan de voorbereidingen voor een nieuw curriculum, en de selectie en aanschaf van

nieuwe methodes voor het nieuwe schooljaar, met Engels als instructietaal. Dit was niet mogelijk geweest zonder de medewerking van de schoolbesturen, de schoolleiders en docenten. Een ander nieuw initiatief in het afgelopen schooljaar was het Engelse programma van de USM om de beheersing van het Engels door de docenten waar nodig bij te spijkeren. Die cursussen zullen dit schooljaar doorlopen totdat alle docenten het Engels op het gewenste niveau zullen beheersen. SLO begeleidt het proces van de curriculumontwikkeling, ook de docenten hebben een belangrijke rol gespeeld. In de loop van het vorige schooljaar heeft SLO in samenwerking met de scholen een analyse gemaakt om tot de juiste keuzes te kunnen komen voor wat betreft leerplannen en lesmethodes voor Engels, wiskunde/rekenen en Nederlands.



De Gwendoline van Puttenschool op Statia.

Bolivia dringt cocateelt steeds verder terug

WENEN — Bolivia heeft voor het vierde jaar op rij de cocateelt verminderd. In 2014 daalde de teelt met 11 procent ten opzichte van het jaar daarvoor, blijkt uit cijfers van het gisteren gepubliceerde Crop Monitoring Survey, aldus persbureau IPS.

Het geteelde oppervlak nam af van 23.000 hectare in 2013 tot 20.400 vorig jaar. Dat is het kleinste oppervlak sinds het VN-bureau voor Drugs en Cri-

minaliteit (Unode) in 2003 begon met het controleren van de teelt.

Bij de presentatie van de resultaten prees de Unodc-

vertegenwoordiger in Bolivia, Antonini De Leo, de Boliviaanse regering voor haar pogingen om de cocateelt in te dammen. De Leo wees erop dat tussen 2010 en 2014 het oppervlak coca daalde met 10.600 hectare, ‘een afname van meer dan een derde.’

Via satellietbeelden en con-

troles op de grond werd een afname waargenomen in de twee belangrijkste cocagebieden: Los Yungas de La Paz en Trópico de Cochabamba. Samen zijn deze regio's goed voor 99 procent van de cocateelt in het land.

Verboden
Bolivia kent 22 beschermde gebieden – 16 procent van het landoppervlak – waar cocateelt verboden is bij wet. Vorig jaar werd in zes van deze gebieden toch 214 hectare van het gewas aangeplant. 59 procent daarvan bevond zich in het Nationale Park Carrasco. In februari 2013 trad Bolivia opnieuw toe tot het Enkelvoudig Verdrag over Narcotische Drugs, met een uitzondering voor cocablad. Deze uitzondering staat kauen en consumptie van cocablad toe in onbewerkte staat, voor culturele en medicinale doeleinden. Ook het verbouwen van coca, de handel erin en het bezit ervan is toegestaan voor deze doeleinden. Volgens de VN-Informatieservice (Unis) in Wenen stelt de huidige nationale wetgeving, die dateert uit 1988, dat er maximaal



Het verbouwen van coca, de handel erin en het bezit ervan is toegestaan voor culturele en medicinale doeleinden.

12.000 hectare coca geteeld mag worden. In de afgelopen jaren wees de overheid zones aan waar cocateelt is toegestaan. De vermindering van het aantal hectares coca in 2014 is vooral toe te schrijven

aan pogingen van de overheid om het overschot aan coca in de aangewezen gebieden terug te dringen en de cocateelt in verboden gebieden tegen te gaan, zegt Unis. Ook het feit dat oudere cocavelden in Yun-

gas de La Paz worden verlaten omdat de opbrengst afneemt, is een belangrijke factor die bijdraagt aan het verminderde areaal. De regering voert haar beleid in overleg met de vakbonden van cocatelers.

Week van de Haai

KRALENDIJK — Van 22 tot en met 30 augustus staat Bonaire in het teken van de haai. Deze ‘Week van de Haai’ wordt georganiseerd door Stinapa en is onderdeel van het ‘Save our Sharks’-project.

De Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) nam het initiatief voor dit drie jaar durende project. Haaien gelden overal ter wereld als bedreigde diersoort. Dankzij geld van de Nationale Postcode Loterij wordt de komende jaren op de zes Nederlands Caribische eilanden en in Nederland meer begrip gekweekt voor haaien. De Week van de Haai begint op Bonaire op zaterdagmiddag met een lion-

fish-jacht. Tussen 12.00 en 18.00 uur kan er op lionfish (koraalduivel) gejaagd worden. Aan het eind van de dag zullen bij de Kant'i Awa Snack prijzen uitgereikt worden voor de jagers die de meeste lionfish gevangen hebben. Ook zijn er prijzen voor de kleinste en de grootste vis. Bij Kant'i Awa zijn stands met informatie over haaien. Er is muziek en gratis geitensoep. Gedurende de week worden

bij Jong Bonaire presentaties gegeven over haaien. Volwassenen kunnen op maandag 24 augustus terecht bij Captain Don's Habitat en op donderdag 27 augustus bij Divi Flamingo voor een informatieavond over haaien en het ‘Save our Sharks’-project. Zaterdag wordt om 19.00 uur bij Habitat de film ‘Shark waters’ vertoond. De Week van de haai wordt afgesloten op zondag 30 augustus, tijdens de Taste of Bonaire. Er zijn dan diverse spelletjes voor kinderen. De stand van Stinapa is te vinden naast El Mundo Restaurant.

‘Nep-patholoog’ politieacademie aangehouden

ARNHEM — Een 54-jarige man die zich ten onrechte zou hebben uitgegeven als patholoog en arts heeft meer dan een halfjaar gastlessen verzorgd aan de Politieacademie in Apeldoorn. De man uit Bennekom is vandaag aangehouden, nadat de Politieacademie begin augustus aangifte had gedaan.

Van november 2014 tot en met mei dit jaar was de man ondersteunend gastdocent bij de Politieacademie. Om deze functie te bemachtigen zou hij zich voorgedaan heb-

ben als forensisch patholoog en arts. Ook tijdens gastlessen gaf hij zich daarvoor uit. In het BIG-register voor medische beroepen komt zijn naam echter niet voor.

Toen er twijfel rees over zijn bevoegdheid, werd de man gevraagd naar zijn originele diploma's. Hij wordt ervan verdacht een vervalst universitair diploma te hebben gebruikt.

Of de man zich ook op andere plaatsen ten onrechte heeft voorgedaan als forensisch patholoog of arts wordt onderzocht.

Schepen Sail varen Amsterdam in



Foto: AFP/Jerry Lampen

Sail, het maritieme spektakel dat eens in de vijf jaar plaatsvindt, biedt fraaie beelden van de vijftig tall ships.

AMSTERDAM — In de IJhaven in Amsterdam kwamen vandaag rond 14.15 uur de eerste schepen binnen voor Sail, het maritieme spektakel dat eens in de vijf jaar plaatsvindt. De clipper Stad Amsterdam, het vlaggenschip van de Sail-In Parade met prins Maurits aan het roer en burgemeester Eberhard van der Laan aan boord, is als eerste de haven binnengevaren.

Daarna volgden het marineschip Zr.Ms. De Ruyter en het Russische driemastvolschip Mir. In het gevolg varen bijna vijftig tall ships (grote traditionele zeilschepen) en andere bijzondere vaartuigen. Zij worden omringd door vele motorboten, sloepen, zeiljachten en plezierjachten. De imposante schepen worden bij binnenkomst verwelkomd door een saluutschot,

het ‘saluut protocollair’. Op de kop van de Sixhaven staan twee kanonnen waarmee kanonniers de schoten lossen. De bemanningen van de tall ships verzamelen zich dan op het dek. Na de schoten worden vlaggen gestreken en gehesen en wordt het volkslied gespeeld van het land waaruit het schip komt. Overal langs de kades in Amsterdam staan en zitten grote drommen mensen om

een glimp op te vangen van de sliert schepen. Alle vaartuigen waren tegen het eind van de middag aangemeerd in de IJhaven.

Prins Maurits
Prins Maurits, beschermheer van Sail Amsterdam, genoot met volle teugen van het maritiem spektakel. Hij voer vanmiddag rond 14.15 uur eigenhandig het vlaggenschip van de Sail-In Parade het IJ op. De Clipper Stad Amsterdam, met de prins aan het roer, was het eerste schip in de 12 kilometer lange botenparade die vandaag van IJmuiden naar Amsterdam voer. “Het is geweldig om te zien

dat al die honderdduizenden mensen zo uitbundig genieten. De Sail-In was één nautische mensenzee. Uniek voor Nederland en trotsmakend voor Amsterdam. En ik vind het heel bijzonder dat zoveel vrijwilligers, sponsors en partners dit voor iedereen gratis toegankelijke event mogelijk maken. Mijn vrouw en ik genieten enorm. En ik hoop heel Nederland.”

De prins is dit jaar voor het eerst beschermheer is van het evenement. Hij luidde vanochtend in IJmuiden even na tien uur de bel op de Clipper Stad Amsterdam, als officieel startschot voor de Sail-In Parade.

Spaans festival wil ‘fout’ goedmaken

BENICASSIM — De organisatoren van het Spaanse muziekfestival Rototom Sunsplash hebben vandaag laten weten dat de joods-Amerikaanse reggaezanger Matisyahu toch welkom is. Het festival annuleerde eerder het concert van Matisyahu, naar eigen zeggen onder druk van een organisatie die oproept om Israël te boycotten.

Het festival, dat deze week plaatsvindt in de Spaanse plaats Benicassim, zegt nu een fout te hebben gemaakt en maakt op de website excuses. Het annuleren van het concert kwam het festival gisteren op scherpe kritiek te staan van de Spaanse rege-

ring. Die liet weten tegen antisemitisme te zijn.

De organisatoren van Rototom Sunsplash sluiten zich nu bij die boodschap aan. “We respecteren de joodse gemeenschap”, laten ze weten in een verklaring op de site.

Het festival annuleerde eerder de show van Matisyahu, die in het echt Matthew Paul Miller heet, met als reden dat hij niet wilde zeggen hoe hij over de situatie in het Midden-Oosten denkt. “Verschrikkelijk en beledigend”, schreef de zanger op zijn Facebook-pagina in reactie daarop. “Als enige openlijk joodse artiest probeerden ze me te dwingen tot politieke uitspraken. Moesten de andere artiesten zich ook uitspreken om te mogen optreden?”, aldus Matisyahu.

Russen veroordelen ‘spion’ tot 15 jaar cel

BRUSSEL — Een politieman uit Estland die vorig jaar door Rusland werd gearresteerd, is vandaag veroordeeld tot vijftien jaar cel. De Russische rechtbank vindt dat Eston Kohver zich schuldig heeft gemaakt aan spionage. Kohver zelf zegt onschuldig te zijn.

Er is een verschil van mening over de plek waar de

agent is opgepakt. Estland stelt dat de Russen de agent

ontvoerd hebben op Ests grondgebied. Moskou houdt vol dat hij is gearresteerd in Rusland. Volgens de binnenlandse veiligheidsdienst van Estland werd Kohver vlak bij de grens door de Russen op-

gepakt. Voor de ontvoering werd de radiocommunicatie gestoord en werd een rookgranaat gebruikt, aldus de dienst. Maar volgens de Russen is Kohver gearresteerd toen hij bezig was met een undercoveroperatie in Rus-

land. Hij zou een handvuurwapen, geld en apparatuur die wees op een spionage-missie bij zich hebben gehad. De Europese Unie heeft vandaag direct geprotesteerd tegen de uitspraak en eist dat de agent wordt vrijgelaten. Volgens de unie hebben de Russen Kohver vorig jaar ontvoerd in Estland. EU-buitenlandchef Federica Mogherini noemt de detentie van de Est ‘illegaal’. Bovendien heeft Kohver geen kans gekregen op een

rechtvaardig proces, zegt Mogherini. Volgens haar schendt Rusland op deze manier het internationale recht. De verhoudingen tussen westerse landen en Rusland op scherp zijn gesteld sinds onder meer de annexatie van de Krim door Rusland en de steun die het land biedt aan rebellen in Oost-Oekraïne. Daardoor loopt de spanning in de ex-sovjettaten Estland, Letland en Litouwen, waar nog veel Russen wonen, hoog op.



Pistorius blijft langer in gevangenis

JOHANNESBURG — Oscar Pistorius komt vrijdag nog niet uit de gevangenis. Dat heeft de Zuid-Afrikaanse minister van Justitie vandaag bekendgemaakt. De paralympische atleet zou vrijdag naar huis mogen om daar de rest van zijn gevangenisstraf van vijf jaar uit te zitten. Pistorius kreeg die straf voor het doodschieten van zijn vriendin Reeva Steenkamp in 2013.

Pistorius kreeg vijf jaar cel, maar hoefde daarvan maar tien maanden (een zesde deel) in de cel door te brengen. Dat besluit is volgens minister Michael Masutha te snel genomen. De commissie die over dergelijke beslissingen gaat moet opnieuw kijken naar het besluit om hem vervroegd ‘vrij te laten’. Een familielid van Pistorius liet vandaag weten ‘geschokt en teleurgesteld’ te zijn dat hij vrijdag niet naar huis mag. Familielieden van Steenkamp gaven eerder al aan dat wat hen betreft tien maanden in de gevangenis doorbrengen veel te kort is voor een dergelijk vergrijp.



Foto:AFP

Pistorius schoot zijn vriendin in 2013 door de deur van de badkamer heen dood. Hij heeft zelf altijd verklaard dat hij dacht dat er een inbreker in de badkamer was.

Pistorius schoot zijn vriendin in 2013 door de deur van de badkamer heen dood. Hij heeft zelf altijd verklaard dat hij dacht dat er een inbreker in de badkamer was. De 28-jarige ‘Blade Runner’ werd aanvankelijk moord

ten laste gelegd, maar daar werd hij van vrijgesproken. De rechter achtte hem wel schuldig aan dood door schuld. Het Openbaar Ministerie in Zuid-Afrika is nog steeds van mening dat Pistorius

met voorbedachte rade schoot. Het OM is dan ook in beroep gegaan tegen het vonnis dat de rechter velde en wil de atleet alsnog voor moord veroordeeld krijgen. Het hoger beroep dient in november.

Nieuwe verdachten aanslag Bangkok in beeld

BANGKOK — De politie in Thailand heeft twee nieuwe verdachten op het oog van de bomaanslag in Bangkok van maandag. De mannen zijn zichtbaar op beelden die televisiezender CCTV heeft uitgezonden. “De persoon in het rood en de persoon in het wit zijn ook verdachten”, heeft een woordvoerder van de politie verklaard.

Eerder al zei de politie te zoeken naar mededaders. “Dit soort aanslagen wordt normaal gesproken niet door een persoon gepleegd”, zei een woordvoerder. De politie zegt ervan overtuigd te zijn dat er ook Thai betrokken zijn bij de gruweldaden. De hoofdverdachte is op dezelfde beelden te zien. Kort voor de explosie werd hij gefilmd door bewakingscamera's. De jongeman in een geel shirt ging met een rugzak zitten op een bankje, deed de rugzak af en liep

weg. Daarbij lijkt het erop dat hij een telefoon vasthoudt. Onderzoekers weten nog niet uit welk land hij komt en of hij zich nog in Thailand bevindt. Er is een compositietekening van hem uitgegeven. Door de aanslag bij een tempel kwamen 22 mensen om en raakten er meer dan 120 gewond. De verantwoordelijkheid is nog niet opgeëist. De baas van de Thaise politie liet weten dat de man op de video ‘meer op een buitenlander lijkt dan op

een Thai. De politie sluit nog geen enkele groepering uit. Mogelijk zitten etnische Oeigoeren (een Chinese minderheidsgroepering) achter de aanslag. Vorige maand stuurde Thailand nog meer dan 100d Oeigoeren naar China, omdat ze illegaal het land waren binnengekomen.

Gisteren was er opnieuw een flinke explosie in Bangkok. In de rivier Chao Praya, waar af en aan bootjes varen en ook veel toeristen komen, ging een bom af. Wonderwel raakte niemand gewond. Volgens de politie zijn er ‘patronen’ die doen vermoeden dat de aanslagen met elkaar te maken hebben. “Maar een directe link is nog niet vastgesteld.”

Euro

Negatief

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen stonden vanochtend in het rood. De aanhoudende zorgen over China drukten op het sentiment. Ook werd gewacht op de notulen van de laatste beleidsvergadering van de Federal Reserve (Fed), die later op de dag worden vrijgegeven. Op het Damrak werd Heijmans afgestraft na tegenvallende resultaten.

“Er zit te veel onzekerheid in de markt en dat zie je terug in de koersen. Beleggers zijn voorzichtiger geworden en het ziet er niet naar uit dat de AEX weer snel richting de 500 punten gaat”, aldus Sijmen Plomp, partner bij Ambassadors Investments. “Onverwachte zaken zoals de devaluatie van de Chinese yuan en de onzekerheid over het tijdstip van de renteverhoging in de Verenigde Staten maken de markt nerveus”, benadrukte Plomp.

De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 1 procent lager op 474,48 punten. De Mid-Kap daalde 0,8 procent naar 681,04 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs verloren circa 1 procent.

Grootste daler in de AEX was chipmachinemaker ASML met een min van 2 procent. Kabelbedrijf Altice was de enige stijger met een winst van 0,7 procent.

De euro was 1,964 gulden waard, tegen 1,963 gulden bij het Europese slot op dinsdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 0,5 procent naar 42,42 dollar. Brentolie werd 0,1 procent goedkoper en kostte 48,77 dollar per vat.

Tokio

Verlies

TOKIO — De aandelenbeurzen in China stonden vandaag opnieuw in het rood. De hoop op meer stimuleringsmaatregelen door Peking lijkt te zijn vervlogen na de positieve cijfers over de belangrijke Chinese onroerendgoedsector, die een dag eerder naar buiten kwamen. De Shanghai Composite leverde ruim 2 procent in, na de koersval van meer dan 6 procent op dinsdag. De kleinere Shenzhen Composite zakte 1,8 procent.

Elders in het Verre Oosten gingen de beurzen ook overwegend omlaag. De Hang Seng-index in Hongkong daalde 0,8 procent en de Koshi in Seoul verloor 0,9 procent. De Nikkei in Tokio sloot 1,6 procent lager op 20.222,63 punten, ondanks een sterker dan verwachte Japanse exportgroei.

De All Ordinaries in Sydney was een positieve uitschieter met een winst van 1,4 procent, dankzij koerswinsten onder de banken en oliebedrijven. Olie- en gasproducent Woodside Petroleum steeg 2,6 procent na beter dan verwachte halfjaarcijfers.

Wall Street

In de min

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn vandaag met verlies begonnen. Beleggers zijn bezorgd over de afzwakkende economische groei in opkomende landen. Ze zijn ook in afwachting van de publicatie van de notulen van de meest recente rentevergadering van de koepel van Amerikaanse centrale banken, de Federal Reserve. Na een paar minuten handelen stond de Dow-Jonesindex 0,7 procent lager op 17.384 punten. De brede S&P 500 daalde 0,5 procent tot 2085 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq ging 0,5 procent omlaag tot 5035 punten.

Uit het verslag van de Fed wordt mogelijk meer duidelijk over een mogelijke renteverhoging die volgende maand al dan niet wordt doorgevoerd. Fed-president Janet Yellen heeft meermaals aangegeven dat een verhoging van het rentetarief nog dit kalenderjaar kan plaatsvinden. Ze heeft nog twee vergaderingen in 2015 over om dat te beslissen, in september en december.



All Nippon Airways (ANA) vliegt met de Boeing 787-8 (250 passagiers). De door KLM gewenste -10 is 6 meter langer dan de -9 versie (280 passagiers). Hierdoor kunnen nog meer passagiers vervoerd worden voor praktisch dezelfde kosten.

Foto Shutterstock

AMSTELVEEN — Luchtvaartmaatschappij KLM heeft een aantal grotere Dreamliners besteld bij fabrikant Boeing. De zes toestellen van het type 787-10 komen in de plaats van eenzelfde aantal exemplaren van de kortere 787-9 die aanvankelijk waren besteld.

KLM heeft besloten tot de aanpassing omdat het de Dreamliner wil inzetten op bestemmingen waarop behoefte is aan meer beschikbare stoelen, zei een woordvoerder vandaag. De 787-10, die nu nog op de tekenafel ligt, wordt 6 meter langer dan zijn kleinere broertje en

biedt daardoor plaats aan meer passagiers.

De langere Dreamliner doet volgens Boeing in brandstofzuinigheid nauwelijks onder voor de huidige generatie, en leidt daarmee tot lagere kosten per passagier. Daar staat tegenover dat het bereik van

het toestel wat kleiner is. De gemiddelde verkoopprijs ligt met 306 miljoen dollar per stuk ruim 40 miljoen hoger dan die van de 787-9.

KLM heeft in totaal orders uitstaan voor 21 Dreamliners. De eerste twee worden in oktober en november afgeleverd, de derde volgt in februari 2016. De eerste verlengde versie wordt in 2020 verwacht, maar dat is mede afhankelijk van de ontwikkelingen bij Boeing. De vlieg-

tuigbouwer gaat er vooralsnog van uit dat de 787-10 vanaf 2018 leverbaar is. Eerder dit jaar besloot KLM de levering van twee Dreamliners op de lange baan te schuiven. Reden daarvoor was de lastige financiële situatie waarin de luchtvaartmaatschappij en haar verlieslatende moederconcern Air France-KLM verkeren. Ook het Franse zusterbedrijf Air France heeft zijn plannen voor vlootvernieuwing moeten bijstellen.

Jolande Sap commissaris bij KPMG

AMSTERDAM — Voormalig GroenLinks-leider Jolande Sap wordt commissaris bij KPMG Nederland. De nieuwe toezichhoudende RvC van het door schandalen in opspraak geraakte accountants-adviesbureau is daarmee compleet, liet de firma vandaag weten.

De Raad van Commissarissen onder leiding van oud-werkgeversvoorman Bernard Wientjes bestaat nu volledig uit externe leden. Vicevoorzitter Laetitia Griffith zat net als Sap in de Tweede Kamer maar dan namens de VVD. Steven van Schilfgaarde was financieel topman van KPN, Jan Maarten Slagter leidde de Vereniging van Effectenbezitters (VEB).

KPMG kampte de laat-

ste jaren met een reeks affaires, zowel intern als bij bedrijven waar het geacht werd de boekhouding te controleren. Daarom is vorig jaar onder meer besloten een RvC van externe adviseurs te belasten met het toezicht op de maatschap, in plaats van de vroegere Raad die geheel uit partners bestond.

Onder leiding van interim-topman Jan Hommen is KPMG bezig de bezem door de organisatie te halen. Zeven partners zijn al ‘om kwaliteitsredenen’ uit de maatschap gezet. De komende jaren wordt 24 miljoen euro geïnvesteerd in verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening en organisatie. De internationale tak van KPMG legt daar nog eens 30 miljoen euro bij. Er wordt onder meer gesneden in het aantal bestuurslagen.

Duits parlement akkoord met steun aan Grieken



Foto AFP/John MacDougall

228 parlementsleden schaarden zich achter de Duitse bondskanselier Angela Merkel tijdens de stemming over de extra steun aan de Grieken.

BERLIJN — Het Duitse parlement heeft vandaag met ruime meerderheid ingestemd met een nieuw steunpakket voor Griekenland.

In een buitengewone zitting van de Bondsdag stemden

454 parlementsleden in met de extra steun aan de

Grieken, terwijl 113 parlementariërs tegen stemden en 18 zich van stemming onthielden. Binnen de christendemocratische CDU/CSU-fractie

van bondskanselier Angela Merkel waren er 63 tegenstemmers en 3 onthouders, de overige 228 parlementsleden van CDU/CSU stemden voor. Merkel heeft bij het parlement aangedrongen in te stemmen met het derde steunpakket voor Griekenland van 86 miljard euro.

De Duitse minister van Financiën Wolfgang Schäuble heeft zich hard opgesteld in de onderhandelingen met de Grieken over nieuwe steun, maar hij zei vandaag dat het uitbreiden van de steun aan Athene in het belang van Europa is.

De sociaaldemocratische coalitiepartij SPD heeft zich voor steun aan Athene uitgesproken, net als de oppositiepartij Die Grünen. De zeer linkse partij Die Linke was juist tegen meer steun aan Griekenland, ondanks dat zusterpartij Syriza de macht heeft in Griekenland. De partij keert zich daarmee tegen de naar eigen zeggen ‘verwoestende crisispolitiek’ van de Duitse regering.

Tata stapt in bij Uber

MUMBAI — Het Indiase conglomeraat Tata investeert circa 100 miljoen dollar in de online taxidienst Uber. Daarmee is Tata nu de belangrijkste samenwerkingspartner van Uber in het land met de snel groeiende economie.

dollar aan kapitaal zien op te halen in India. Een reeks kapitaalinjecties heeft de waarde van Uber de afgelopen tijd opgevoerd tot zo'n 50 miljard dollar. Met groei in Azië hoopt het bedrijf aan te kunnen tonen dat het dit geld werkelijk waard is.

Uber is in achttien steden in India actief en wil zijn activiteiten in het land snel verder uitbreiden. India vormt samen met China de kern van de groeiambities van de omstreden taxi-startup. Om de doelen te realiseren wil Uber onder meer 1 miljard

Uit onderzoek van KPMG bleek vandaag dat startups, zoals Uber, in de eerste helft van 2015 wereldwijd in totaal bijna 60 miljard dollar aan nieuwe investeringen hebben opgehaald. Dat is een verdubbeling ten opzichte van een jaar eerder.

Heineken en Van Gogh slaan handen ineen

AMSTERDAM — Heineken heeft zich voor drie jaar als sponsor verbonden aan het Van Gogh Museum in Amsterdam. Dat maakte de bierbrouwer vandaag bekend, zonder financiële details te vermelden.

Heineken schenkt een bedrag aan het museum en mag in ruil daarvoor zijn naam verbinden aan activiteiten. De deal stelt het museum naar eigen zeggen in staat om het entreegebouw beter toegankelijk te maken en het aantal activiteiten uit te bouwen.

Heineken breidt met de overeenkomst met het Van Gogh zijn aanwezigheid aan het Amsterdamse Museumplein uit. De brouwer is al sponsor van het Rijksmuseum. Verder wordt de Amsterdamse Hermitage financieel ondersteund.

De samenwerking met het Rijksmuseum mondde vorig jaar al uit in speciale bierflesjes, met afbeeldingen van beroemde schilderijen zoals een zelfportret van Rembrandt. Die flesjes zijn alleen te koop in het museum en de Heineken-winkel in Amsterdam.

Steun de ezelopvang Aruba!

Voor slechts 33 cent per dag / 10 gulden per maand bent u een gewaardeerde deelnemer aan ons nieuwe sponsorprogramma SAD.

Help ons alstublieft en geef u op als deelnemer.

Beel 593 2933 of kijk op www.arubandonkey.org

FUNDACION GUIA MI

NEW YORK | AMSTERDAM

DOW JONES	17309.24	+1.15%	AEX	469.24	+2.04%
S&P 500 INDEX	2074.01	+1.09%	ARCELORMITTAL	7.68	+2.84%
NASDAQ	5005.67	+1.06%	AEGON NV	6.03	+1.84%
AMAZON.COM INC	530.65	-0.82%	AHOLD NV	17.50	+2.56%
APPLE INC	115.01	-1.28%	AKZO NOBEL	63.02	+3.11%
BAIDU INC-SP ADR	161.88	-2.55%	ASML HOLDING NV	81.51	+4.06%
BERKSHIRE HATH-B	140.22	-0.81%	DSM (KONIN)	50.28	+2.16%
CITIGROUP INC	56.72	-1.44%	HAL TRUST	167.34	-0.57%
COCA-COLA CO	40.93	-0.90%	HEINEKEN NV	74.91	-1.16%
WALT DISNEY CO	106.51	-0.40%	ING GROEP NV	14.21	-2.17%
3D SYSTEMS CORP	12.61	-4.03%	KPN (KONIN) NV	3.53	-1.15%
EBAY INC	27.39	+1.37%	KONINKLIJKE PHIL	24.31	+2.07%
FACEBOOK INC-A	94.60	-0.60%	RANDSTAD HOLDING	60.50	+3.01%
GENERAL ELECTRIC	25.65	+1.63%	RELX NV	14.36	+1.64%
GOOGLE INC-A	691.88	+0.46%	ROYAL DUTCH SH-A	24.62	+2.32%
HEWLETT-PACKARD	27.75	-2.25%	TOMTOM	9.66	+2.83%
HOME DEPOT INC	122.78	-0.02%	TOTAL SA	42.97	-1.79%
INTEL CORP	28.39	-1.80%	UNILEVER NV-CVA	38.51	-1.90%
JOHNSON&JOHNSON	98.89	-0.48%	W.P. STEWART HOL	342.21	+1.88%
LINKEDIN CORP-A	186.00	-0.47%	SCOTIABANK FUNDS	14-Aug	
MICROSOFT CORP	46.48	-1.67%	MONEY MARKET	13.0655	0.00%
PROCTER & GAMBLE	74.10	-1.36%	US DOLLAR BOND	2.6248	-0.26%
ROYAL DUTCH-ADR	54.29	-2.60%	GLOBAL GROWTH	2.4928	-0.56%
STARBUCKS CORP	57.48	+0.61%	US GROWTH	12.8022	-0.07%
TWITTER INC	27.38	-3.25%	CANADIAN GROWTH	2.7797	-0.27%
WAL-MART STORES	67.99	+2.15%	FUNDS	14-Aug	
WHOLE FOODS MKT	32.95	+1.23%	BGF CONT EUR FLEX	23.97	+0.63%
EXCHANGE TRADED FND	17-Aug		BGF EMKT BOND	15.55	+0.06%
ALERIAN MLP - AMLP	14.46	+1.47%	BGF FIX INC GBL OP	13.25	+0.06%
ISH GBL HY BD - GHYP	47.98	-0.15%	BGF GBL ALLOCATION	50.76	+0.14%
ISH IBOXX HY BD - HYG	86.06	-0.25%	BGF USD CORE BOND	16.87	-0.12%
ISH SELECT DIV - DIVY	76.42	-1.15%	BGF USD HY YIELD BND	28.20	+0.04%
ISH MSCI EMKT - EEM	34.12	-1.84%	TEMPLETON GBL BND	23.16	+0.39%
ISH MSCI PAC - EPP	38.88	-0.80%	TEMPLETON ASIAN SM	40.92	-0.70%
ISH RUSSELL - INVV	123.68	+1.15%	CURRENCIES	17-Aug	
ISH S&P 600 - SPY	116.71	-0.91%	EURUSD	124.1100	+0.21%
ISH EUROPE - IEV	43.27	+1.50%	EURUSD	1.1063	+0.29%
POWERSHARES DB C	109.82	-0.94%	CANUSD	1.3161	+0.70%
POWERSHARES DB C	15.01	-1.18%	GBPLUSD	1.5650	-0.02%
SPDR S&P INT DIV-DWIX	36.91	-1.75%	COMMODITIES	17-Aug	
SPDR S&P MID 400	270.75	+1.32%	OIL WTI	41.08	+3.61%
SPDR S&P 600 SMA	105.39	-1.30%	GOLD	1128.52	+0.96%
VANGUARD REIT - VNO	79.93	-0.99%	SILVER	15.2360	+2.38%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	56.23	+1.45%	WHEAT	498.7500	+1.14%

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB MADURO & CURIEL'S BANK N.V. Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Passagiers in
paniek wegens gebrek airco

De vliegtuigpassagiers van een vlucht van Lahore naar Karachi waren in totale paniek. De reden was niet turbulentie, een uitvallende motor of het wegvallen van de luchtdruk. De mensen raakten helemaal van de leg en werden kwaad toen ze hoorden dat de airco het niet deed. Op een video van passagier Choudary Arfin, die hij postte op de Facebookpagina van komediant Junaid Akram, is te zien dat een man ernstig klaagt over de hitte en het gebrek aan airconditioning. Op het filmpje

is verder te zien dat de rest ontevreden om zich heen kijkt en wappert met handen en voorwerpen om de hitte weg te krijgen. Er is zelfs een man die vraagt “of het vliegtuig niet kan landen, en wel nu”. De passagiers gaan staan en lopen door het gangpad en klagen steen en been tegen de stewards over de warmte. De stewards proberen de klagende mensen te kalmeren door het uitdelen van glazen water. Het vliegtuig wist uiteindelijk verder zonder problemen te landen.

Ambulance
gestolen tijdens reddingsoperatie

Brandweermensen in Magnieres in Noord-Oost Frankrijk keken vreemd op toen de ambulance waarmee ze zich naar een oproep hadden gespoed, plotseling verdwenen was. De ziekenwagen werd gestolen toen de hulpverleners zich bezig hielden met een zestigjarige vrouw met ademhalingsproblemen. “Een team was uitgerukt om hulp te verlenen. Toen het voertuig een kort moment uit het zicht van onze mannen was werd het gestolen,” zegt een woordvoerder tegen *L’Est Républicain*, eraan

toevoegend dat dit nog nooit gebeurd is. De brandweermannen hebben noodgedwongen collega’s uit het nabijgelegen Baccarat assistentie gevraagd om de vrouw naar het ziekenhuis te vervoeren. De patiënt maakt het overigens goed, laat de woordvoerder nog weten. De gestolen ambulance werd twaalf uur later teruggevonden in een buitenwijk van Nancy, ongeveer 55 kilometer verder. De brandweer onderzoekt nog of de wagen is beschadigd en of er apparatuur mist.

Man klaagt op TripAdvisor over berg



Foto: Shutterstock

De hoogste berg van de Britse eilanden is de Schotse Ben Nevis. De berg is 1,34 kilometer hoog en daar had ‘Grim Traveller’, zoals iemand zich noemt op TripAdvisor, zich lelijk op verkeken. “Erg steil en te hoog”, heet zijn recensie op TripAdvisor dan ook volgens *Mirror*. “Het was zowat een HELE dag klimmen en mijn vriendin moest op een gegeven moment huilen”, schrijft hij. De man vervolgt zijn relaas. “Toen we eindelijk op de top waren, was er niks (Mount Snowdon heeft een pub, restaurant en toiletten op de top). Gelukkig hadden we broodjes en drinken bij ons, dus voor anderen die daar gaan klimmen: wees gewaarschuwd. Er zijn GEEN faciliteiten op de top.” Over het weer was hij ook niet content. “De klim was kort gezegd veel te lang en het laatste gedeelte steil en moeilijk. Het was ook bewolkt op de top, dus aan het uitzicht had je ook niks. De attractie is gratis, maar eerlijk gezegd kan ik me niet voorstellen dat er ook maar iemand is die wil betalen voor een klim als deze.”

Taxichauffeur mee naar pretpark

Een Ierse man heeft een taxi­chauffeur de dag van zijn leven bezorgd. Hij nam de Indiase chauffeur mee naar het Ferrari World-themapark in Dubai nadat hij vertelde nog nooit in een pretpark te zijn geweest. Liam Murphy werkt in Dubai en kwam in gesprek met Shakiha, zijn taxi­chauffeur. Shakiha vertelde dat hij al veertien jaar in de Ver-

enigde Arabische Emiraten werkte. Het geld stuurt hij al die jaren naar zijn familie in India. Toen Murphy hoorde dat Shakiha altijd uren moet wachten voordat zijn klanten terugkeren van het pretpark en hij zelf nog nooit binnen was geweest, besloot Liam om dat te veranderen. Hij betaalde 61 dollar voor een extra ticket om zijn nieuwe



Foto: Shutterstock

vriend een onvergetelijke dag te bezorgen. De Ier postte wat kiekjes van hun dag samen in het Ferrari World-themapark en daarop is te zien dat ze het uitstekend naar hun zin hadden. Liam vertelt aan *Breakingnews.ie* dat de taxi­chauffeur heel blij was met de

geste. “Ik reis momenteel alleen. Hij moet altijd wachten in de auto voordat zijn klanten terugkomen. Ik besloot om hem eens ook te laten lachen. Het was geweldig! Ik kocht nog een pizza voor hem voor op de weg terug. Hij was erg verheugd over de dag.”

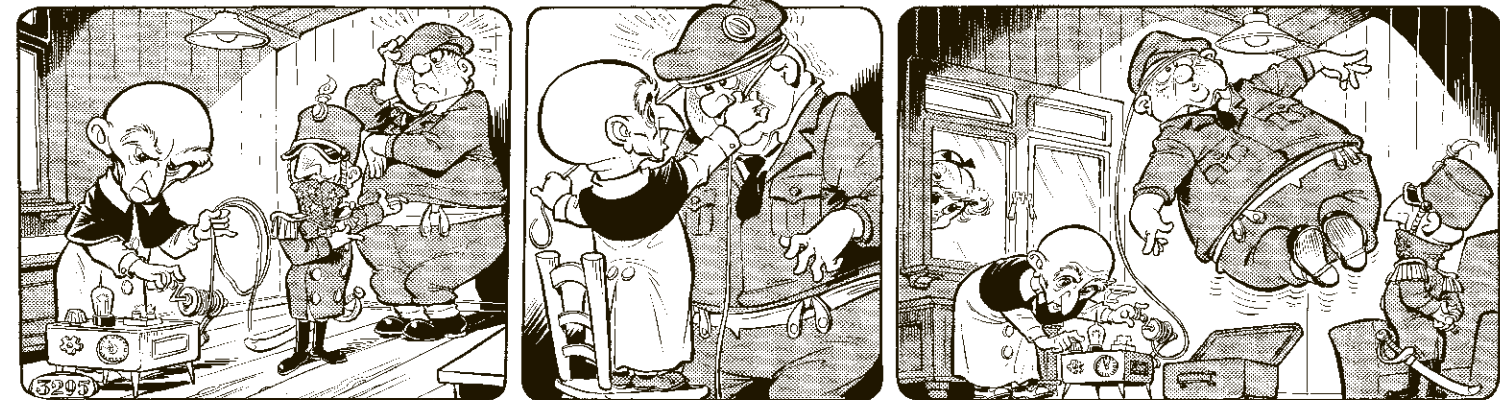
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



“Er heeft zich reeds een vrijwilliger aangemeld,” zei generaal Hoetentoe­ter, op het sidderende manschap wijzend. “Ga uw gang professor.” De geleerde opende zijn koffertje, dat een vreemd toestelletje bleek te bevatten en begon dit door middel van allerlei elektrische bedrading met het manschap te verbinden. “Ik zal beginnen met een kleine dosering van oscillerende gammadeeltjes,” verklaarde hij. “Door gelijktijdige inductie met hypersensitieve ultronen zal zijn lichaam de inherente

massa verliezen en reageren als een linksgerichte mu-meson.” “Ik wil geen linksgerichtheid in het leger,” wierp de ge­ne­raal tegen. “Zo bedoel ik het niet,” antwoordde de geleerde. “Populair gezegd komt mijn proef hierop neer, dat ik door middel van een antimagnetisch veld hem los maak van het aardmagnetisme.” Onder het spreken schakelde professor Kerndrayer zijn toestelletje in. Er klonk een ijle fluittoon en tegelijkertijd verhief het verstijfde manschap zich langzaam in de lucht...

Mensen



Foto: Shutterstock

Italiaanse dorp wil ‘niet dood’

Er is geen postkantoor, supermarkt, apotheek, ziekenhuis en de school werd jaren geleden al gesloten. In het Italiaanse dorpje Civita di Bagnoregio zitten alleen een bed and breakfast, een restaurant, een souvenirshop en wat vakantiehuisjes. Er wonen welgeteld zes mensen en ze willen het gehucht niet opgeven. Arianna (39) is een van hen. De eigenaresse van restaurant La Cantina di Arianna besloot te blijven. “Ooit was dit een plek met een liefdevolle gemeenschap, we waren een grote familie. Dat is allemaal weg nu, maar er zit zoveel familie-historie hier. Mijn leven speelt zich hier af en ik wil nergens anders wonen.” Civita is niet makkelijk te bereiken. Alleen via een smalle voetbrug kunnen bezoekers in tien minuten tijd het gehucht betreden. Per auto kan Civita niet bereikt worden, alleen per bromfiets. Zo komt Arianna ook aan haar ingrediënten voor haar restaurant. Door aardverschuivingen komt Civita continu in de problemen. Daarom wordt sinds 2013

een entree van 1,50 euro gevraagd, zodat de kosten van reparaties bekostigd kunnen worden. Mensen die richting Civita rijden, zien borden met ‘het stervende dorp’ erop staan. Het is mede om vakantie­gangers te trekken, geeft Arianna toe tegen *The Local*. “De laatste jaren krijgen we steeds meer toeristen over de vloer. Vooral uit China.” Ondanks dat het dorp langzaam ‘aan het sterven’ is, is het bijna een bedevaartsoord voor artiesten en hippies geworden. Een groep Italiaanse artiesten, waaronder Ennio Morricone, kwam vorig jaar bijeen om Civita te redden van een wisse dood. Een petitie werd gestart en ondertekend door Giorgio Napolitano, voormalig president van Italië. Het moest toegevoegd worden aan de Unesco Werelderfgoed­lijst. Volgens de lokale inwoners moet er wel wat meer gebeuren. “Er is geld beloofd om ons te redden. Of dat gebeurt, moet ik nog zien. Er zijn wel meer dorpen in Italië die met dit probleem kampen.”

‘FBI gaat vreemdgaan onderzoeken’

De FBI heeft zich aangesloten bij het onderzoek naar het hacken van datingsite AshleyMadison.com. Vorige maand wisten hackers gegevens te achterhalen van mensen die een account bij de website hebben en dinsdag publiceerden ze die informatie. Ashley Madison richt zich op vreemdgaan. “Het leven is kort. Ga vreemd”, luidt de slogan. Na de hack werd al een onderzoek gestart. De eigenaar van de website, Avid Line Media, bevestigde gisteren nadat de gegevens waren verspreid dat de FBI de zaak nu ook onderzoekt. Ook de politie in Canada is betrokken. Avid Line Media is in de Canadese stad Toronto gevestigd. Het hackerscollectief dat zichzelf Impact Team noemt, publiceerde de gegevens op een moeilijk toegankelijk gedeelte van het internet.

Maar na enkele uren waren mailadressen van gebruikers uit Noord-Amerika en Europa al verspreid via publieke websites. Volgens een expert van Microsoft gaat het om meer dan een miljoen unieke emailadressen die de hackers hebben vrijgegeven. Ze publiceerden ook creditcardgegevens en informatie over het betaalverkeer. Impact Team, dat eerder had geëist dat Avid Line Media de datingsite offline zou halen, publiceerde ook een verklaring. “We hebben eerder al uitgelegd hoe dom de leden van Avid Line Media zijn en dat er sprake is van fraude en oplichting. Nu kan iedereen al hun gegevens zien”. Ashley Madison is in verschillende talen beschikbaar. Ruim 37 miljoen mensen in 46 landen hebben een lidmaatschap. Ook in Nederland is de site actief.

Gewichtheffer naakt bij Noorse talentenshow



Foto: Shutterstock

Scandinaviërs staan bekend om hun vrije gedachtes rond naaktheid, maar bij Norske Talenter, de Noorse versie van Holland’s Got Talent, bracht een deelnemer naakt naar een heel nieuw niveau. De 38-jarige Noor Einar besloot om in de uitzending te gaan gewichtheffen, niks mis mee zou je zeggen. Hij deed dit alleen naakt. Bij de uitzending krijgt hij groen licht om zijn act te doen. Einar gooit zijn badjas van zijn lijf en staat ineens in adamskostuum voor de jury. Vervolgens probeert hij het gewicht boven zijn hoofd te krijgen. Een rood hoofd

is het gevolg. Einar had de jury van tevoren maar heel licht ingefluisterd dat hij dit wilde gaan doen. Toen de jury vroeg of hij nerveus was, antwoordde hij : “Niet voor dit. Ik ben wel wat nerveus over mijn kleren”, is te zien in een YouTube-filmpje. De jury is geschokt door wat ze voorgeschiedeld krijgen. Overigens lukt het wel om het gewicht boven zijn hoofd te krijgen. Vorig jaar won Angelina Jordan (8) nog de talentenjacht en kreeg ze internationale erkenning voor haar zachte soul- en bluescovers. Of Einar dit gaat bereiken valt nog te bezien.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



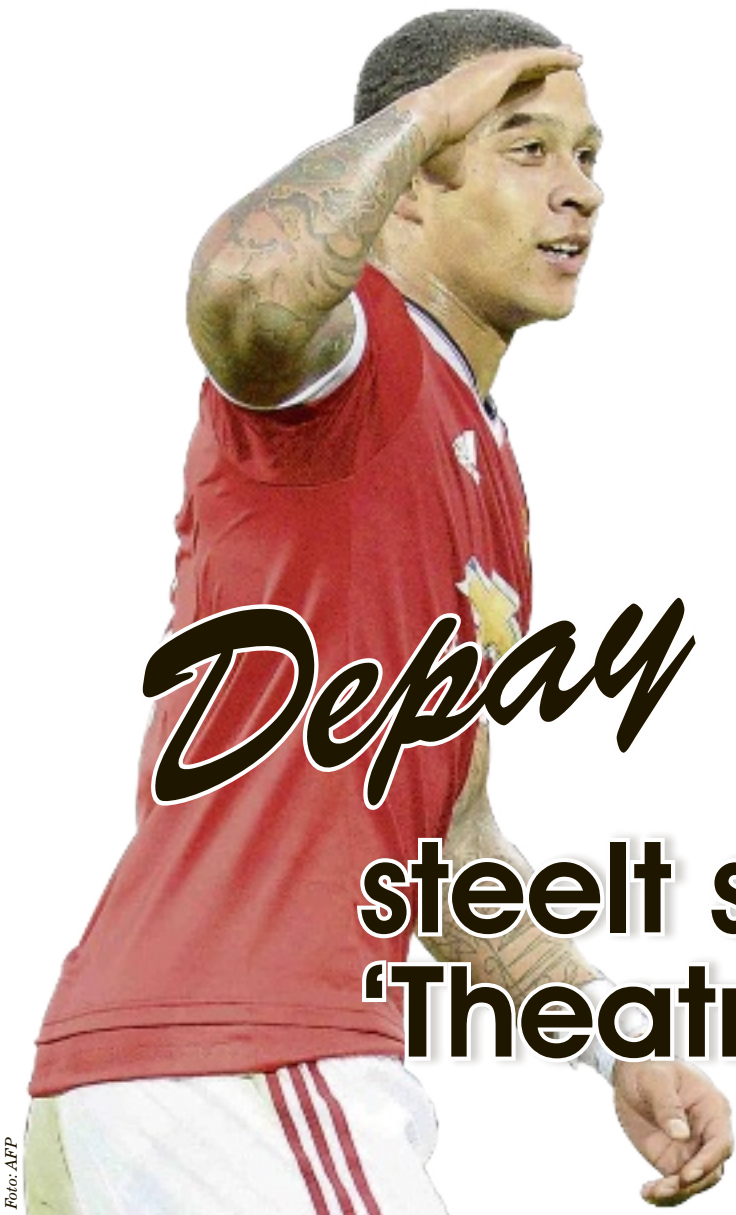


Foto: AFP

Memphis Depay beleeft zijn tweede 'moment of fame' op Old Trafford na zijn tweede doelpunt tegen Club Brugge.

Ajax móet door naar groepsfase

AMSTERDAM — Ajax start morgenavond voor eigen publiek met een duidelijke opgave aan het eerste deel van het tweeluik met Jablonec in de play-offs van de Europa League. “Of we nu linksom of rechtsom moeten, onderdoor of bovenlangs, we moeten gewoon door naar de groepsfase”, stelde trainer Frank de Boer vandaag duidelijk.

Het spelen van Europees voetbal is erg belangrijk voor de ontwikkeling van zijn jonge spelers, benadrukte de coach van Ajax. “Om de drie dagen voetballen, reizen, spelen tegen andere spelsystemen”, somde De Boer op. “Daar leer je van. Dat maakt

je een betere voetballer. Ik ben als jonge speler van Ajax ook naar Rot Weiss Erfurt geweest. Ik was eigenlijk alleen maar met de wedstrijd bezig, niet met het soort tegenstander.” Jablonec is geen FC Barcelona, Real Madrid, Man-

chester City of Paris Saint-Germain, tegenstanders die Ajax de afgelopen seizoenen in de Champions League trof. “Maar toch pakken we deze wedstrijd hetzelfde aan”, vertelde De Boer. “We wijzen ze op sterke en zwakke punten. Maar het klopt dat we het nu niet over Lionel Messi hoeven te hebben.” Het zal pijn doen als straks de Champions League zonder Ajax van start gaat, erkende De Boer: “Maar even voor de duidelijkheid”, zei hij. “Als we Rapid Wien wel hadden verslagen dan

hadden we niet zomaar van Sjachtar Donetsk gewonnen. Het belangrijkste is dat we nu de twee duels met Jablonec tot een goed einde brengen.” De nummer drie van vorig seizoen in Tsjechië is een fysiek sterke ploeg. “Ze spelen rechttoe-rechtaan”, heeft de Ajax-trainer gezien. “Ze hebben in de vorige ronde FC Kopenhagen uitgeschakeld. Die ploeg speelt regelmatig in de Champions League. Dus het is ook niet zo dat we zomaar even gaan winnen.” De Boer ziet geen enkele re-

den om zijn basisformatie van de competitiewedstrijden tegen AZ (3-0) en Willem II (3-0) te wijzigen. Hij kan wel weer een beroep doen op Viktor Fischer. De zeventienjarige Václav Cerny krijgt op de bank de voorkeur boven de weer fitte Amin Younes. Yaya Sanogo, een andere nieuweling, is geblesseerd aan een lies geraakt. Voor de geblesseerde Mike van der Hoorn en Thulani Serero komt het duel met de nummer drie van vorig seizoen in Tsjechië te vroeg.

Federer probleemloos op hardcourt

CINCINNATI — De Zwitserse tennisser Roger Federer heeft gisteren een overwinning geboekt in zijn eerste partij sinds zijn verlies in de finale van Wimbledon, meer dan een maand geleden. Op het hardcourt in Cincinnati waar hij zijn titel verdedigt, opende hij met een zege tegen Roberto Bautista Agut uit Spanje: 6-4 en 6-4.

De Zwitser bood zijn tegenstander geen enkele breakkansen. In de tweede set verloor hij op eigen opslag slechts drie punten. “Het

is de eerste ronde van het lange hardcourtseizoen”, blikte de nummer drie van de wereld vooruit. Federer won het toernooi in Cincinnati al zes keer. In de derde ronde speelt hij tegen Kevin Anderson of Jack Sock. De Russische tennisster Maria Sjarapova doet toch niet mee aan het tennistoernooi in Cincinnati. De nummer twee van de wereld trok zich gisteren terug uit het toernooi vanwege een slepende beenblessure, opgelopen tijdens een training. Sjarapova heeft niet meer gespeeld sinds haar verlies in de halve finale van Wimbledon in

juli. “Het was een moeilijk besluit maar ik denk dat het de juiste beslissing is om op tijd klaar te zijn voor de US Open”, reageerde de 28-jarige Russische. “Het is niet de ideale voorbereiding voor New York maar wel de slimste oplossing om daar fit te kunnen zijn.” Ook de Amerikaanse Venus Williams trok zich terug uit het toernooi, vanwege een virusinfectie die haar al parten speelde in de gewonnen partij in de eerste ronde tegen Zarina Diyas.

De US Open begint op 31 augustus.

Vekic baalt van opmerking Kyrgios

VANCOUVER — De Kroatische Donna Vekic werd vorige week ongewild meegesleurd in de ophef rondom een schunnige opmerking van tennisser Nick Kyrgios, waarvan zij het lijdend voorwerp was.

“Het is erg vervelend dat dit is gebeurd. Ik hoop dat het hierbij blijft, want dit doet het imago van de sport geen goed”, zei ze tegen de Canadese krant *The Province*. Kyrgios haalde de woede van de tenniswereld op zijn hals met zijn besmuikt gemaakte opmerking aan het adres van Zwitser Stan Wawrinka. “(Thanasi) Kokkinakis heeft het met je vriendin gedaan. Sorry dat ik je dat moet vertellen, vriend”,

mompelde hij op de baan in Montreal. Een microfoon pikte de opmerking op. De negentienjarige tennisster Vekic, de vriendin van Wawrinka, hield zich daarna in tegenstelling tot veel anderen op de vlakte. “Dat is niet makkelijk, maar ik probeer me te concentreren op het tennis. Ik heb nog niet met Kyrgios gesproken”, zei de Kroatische, die vandaag in Vancouver speelt tegen de Russische Alla Koedrjartseva.



Foto: AFP

Donna Vekic werd ongewild slachtoffer van roddel en achterklap.

Einde carrière voor Totilas

BERLIJN — Het wereldberoemde paard Totilas neemt niet meer deel aan wedstrijden. Een blessure maakt een einde aan de topsportcarrière van het rijdier, maakte de familie Linsenhoff-Rath volgens de Duitse Ruitersbond gisteren bekend.

Mathias Rath reed de laatste jaren op Totilas, waarbij een botontsteking werd vastgesteld tijdens het EK paardensport in Aken. Totilas beleefde gouden jaren 2009 en 2010 aan de hand van Edward Gal. Die leidde het dier naar twee Europese- en drie wereldtitels. Totilas vertrok daarna voor miljoenen naar Duitsland en kwam in handen van eigenaar Paul Schockemöhle. De Duitsers hadden bij aankoop de verwachting dat de hengst nog jaren zou domineren, maar aanhoudende blessureperikelen wierpen het paard ver terug en Rath won de afgelopen jaren geen enkele internationale titel meer met Totilas.



Foto: AFP Patrick Stollarz

De geblesseerde Totilas na zijn laatste wedstrijd, vorige week in Aken.

MANCHESTER — Memphis Depay kan voorlopig niet meer stuk bij de aanhang van Manchester United. De Nederlandse topaankoop van coach Louis van Gaal stal gisteravond op Old Trafford de show in de eerste wedstrijd tegen Club Brugge in de play-offs voor het hoofdtoernooi van de Champions League. Met twee fraaie treffers boog hij in de eerste helft een pijnlijke achterstand hoogstpersoonlijk om.

Na de pauze stokte de productie bij de soms ongrijpbare Depay, maar zorgde de Belgische invaller Marouane Fellaini in de extra tijd toch nog voor een redelijke marge voor de Engelse ploeg: 3-1. United begon in defensief opzicht dramatisch aan het duel. Van bijna elke Belgische aanval ging dreiging uit, mede doordat de thuisploeg de organisatie achterin, met Daley Blind als één van de verdedigers, niet goed

Door de snelle achterstand leek Manchester United in een gevecht tegen zichzelf en tegen de klok terecht te komen en dat was precies waarvoor Van Gaal vooraf bevreesd was. “De druk op de spelers zal hoog zijn. Daarmee zullen we goed moeten omgaan”, besepte de oud-bondscoach. Dankzij Depay ging Van Gaal toch nog redelijk opgelucht de rust in. De ex-aanvaller van PSV bracht het

raak schoot, 1-1. Vlak voor de rust anticipeerde Depay attent op een passje tussen door van Blind waarna hij met een fraaie uithaal opnieuw de verre hoek vond, 2-1. Kort na de pauze, met Bastian Schweinsteiger voor Carrick, was de ijzersterke vleugelspits twee keer op vrijwel identieke wijze dicht bij 3-1. Na ruim een uur miste de man van de wedstrijd zelfs nog een open kans. Ook tegen tien man, na de tweede gele kaart van Brandon Mechele in de tachtigste minuut, leek het fel jagende United de derde treffer niet te kunnen forceren. Het moedige Club Brugge, met Ruud Vormer degelijk op het middenveld, moest echter in de extra tijd alsnog buigen voor een treffer van Belgische makelij: 3-1. Coach Louis van Gaal gaf na afloop toe dat hij opgelucht was. “Het is een wereld van verschil, 2-1 of 3-1. We kunnen nu met veel meer vertrouwen volgende week aan

de return in België beginnen.” Van Gaal beaamde dat hij vooral had genoten van het trefzekere spel van zijn aankoop Memphis Depay. “Zijn goals waren fantastisch. Ik kon hem wel zien. Maar er waren ook momenten dat ik meer oriëntatie van hem verwachtte. Hij

maakte soms slechte keuzes. Maar dat gold eigenlijk voor mijn hele ploeg. We hadden het veel eerder moeten afmaken.” Depay glom van oor tot oor: “Het is een feest om te mogen scoren in het Theatre of Dreams”, zoals de bijnaam van Old Trafford luidt. “Het is een droom die uitkomt.”

Kleine zege Lazio

Lazio Roma gaat volgende week in Duitsland een heet avondje tegemoet. De Italiaanse ploeg versloeg gisteravond voor eigen publiek Leverkusen met 1-0 in de play-offs voor het hoofdtoernooi van de Champions League. International Stefan de Vrij ging in de 89e minuut per brancard van het veld af bij de thuisploeg na een botsing met een tegenstander, Ricardo Kishna bleef op de bank. Wesley Hoedt en Edson Braafheid zaten niet bij de Italiaanse selectie. In de 77e minuut brak invaller Balde Diaio Keita voor de thuisploeg de ban (1-0). Doelman Boy Waterman verwierf zich met zijn Cypriotische club Apol

Nicosia een redelijke uitgangspositie. Het eerste duel met Astana gisteravond in Kazachstan eindigde in een kleine nederlaag: 1-0. In het duel tussen Sporting Portugal en CSKA Moskou (2-1) vervulde Seydou Doumbia in de eerste helft bij de bezoekers een hoofdrol. De Ivoriaan miste eerst een strafschop, maar bracht dertien minuten later alsnog de gelijkmaker op zijn naam. De openingstreffer kwam voor rekening van de Colombiaan Teofilo Gutierrez. In de slotfase zorgde Islam Slimani voor de winst voor de thuisploeg. Bate Borisov versloeg Partizan Belgrado voor eigen publiek met 1-0.

NAC wil topscorer NEC

BREDA — NAC Breda hoopt zeer binnenkort een deal te sluiten met de NEC-spits Sjoerd Ars. De gedegradeerde club voert gesprekken met de voetballer en met de gepromoveerde club uit Nijmegen.

De onderhandelingen verlopen voortvarend, aldus een woordvoerder van NAC vandaag. Sjoerd Ars (31) werd vorig jaar topscorer in de Jupiler League met 28 doelpunten in 35 wedstrijden. In de Eredivisie

was hij tot dusver minder gelukkig. In de twee wedstrijden kwam hij niet tot scoren en werd hij twee keer vervangen. NAC beleeft een dramatische start in de Jupiler League. Terwijl de club zo snel mogelijk weer terug wil keren op het hoogste niveau werden de eerste twee wedstrijden verloren. De Bredanaars staan puntloos onderaan in de Eerste Divisie en vanuit de spelersgroep is er kritiek over de sterkte van de huidige selectie.